

# FRENCH Manuel d'installation du D10 et D10 Turbo



# Profil de l'Entreprise



Equipe interne de recherche et développement

Fabrication selon la norme de qualité internationale ISO 9001:2008



Produits testés à 100%

Service technique après-vente compétent



Services de vente et support technique en Afrique, Europe, Asie, Amériques, Australie et Pacifique

**CENTURION SYSTEMS S.A** se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits décrits dans ce manuel sans préavis et sans obligation de notification. En outre, **CENTURION SYSTEMS S.A** n'effectue aucune déclaration et ne fournit aucune garantie en rapport avec ce manuel. Aucune partie de ce document ne peut être copiée, stockée dans un système de récupération ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, optique ou photographique, sans le consentement préalable écrit de **CENTURION SYSTEMS S.A.**



## Contenu

### CONFIGURATION MÉCANIQUE

Configuration mécanique	page 4
Installation électrique	page 2
Mise en service et mise à disposition	page 2

### LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b>	page 3
--	--------

<b>1. Déclaration de Conformité</b>	page 8
<b>2. Description Générale</b>	page 9
2.1 Protection Contre la Foudre	page 10
2.2 Protection Contre le Vol	page 10
<b>3. Spécifications</b>	page 11
3.1 Dimensions Physiques	page 11
3.2 Spécifications Techniques	page 12
3.3 Protection par Fusible	page 13
<b>4. Icônes Utilisées dans ce Manuel</b>	page 14
<b>5. Identification du Produit</b>	page 15
<b>6. Outils et Matériel Requis</b>	page 16
<b>7. Préparation du Site</b>	page 17
7.1 Considerations Générales pour les Installations	page 18
7.2 Butées	page 22
7.3 Guide-roulettes et Support Anti-Soulèvement	page 23
7.4 Démarrage et Forces de Poussées	page 24
<b>8. Exigences de Câblage</b>	page 36
<b>9. Lubrification</b>	page 37
<b>10. Installation du moteur</b>	page 38
<b>11. Installation Electrique</b>	page 39
<b>12. Schéma de Câblage pour la Cellule de Sécurité en Fermeture</b>	page 40
<b>13. Schéma de Câblage pour la Cellule de Sécurité en Ouverture</b>	page 41
<b>14. Schéma de Câblage pour le Récepteur Radio Externe et le Détecteur de Boucle</b>	page 42
<b>15. Schéma de Câblage pour les Autres Entrées</b>	page 43
	page 44

<b>16.</b>	<b>Connection: Alimentation Secteur, Batterie, Chargeur et Lumière du Pilier</b>	page 44
<b>17.</b>	<b>Mise à la Terre pour une Protection Efficace Contre la Foudre</b>	page 45
<b>18.</b>	<b>Mise en Service du Système</b>	page 46
	18.1 Réglage des Limites du Portail	page 49
<b>19.</b>	<b>Comment Configure les Fonctions Supplémentaires de l'Automate sur le D10/D10 TURBO</b>	page 63
<b>20.</b>	<b>Carte de Navigation des Menus</b>	page 66
<b>21.</b>	<b>Fonction de l'Automate</b>	page 70
<b>22.</b>	<b>Réglage par Défaut</b>	page 71
<b>23.</b>	<b>Description des Fonctions du Terminal</b>	page 72
<b>24.</b>	<b>Diagnostics</b>	page 73
	24.1 Voyants de Diagnostic	page 75
	24.2 Voyant de l'État du Portail	page 80
	24.3 Afficheur LCD	page 80
	24.5 Buzzer de Rétroaction	page 81
<b>25.</b>	<b>Guide de Détection des Défaillances</b>	page 82
<b>26.</b>	<b>Fonctionnement Manuel</b>	
	26.1 Fonctionnement du Déblocage Manuel	
	26.2 Verrouillage du Déblocage Manuel	
<b>27.</b>	<b>Mise à Disposition de l'Installation</b>	

# CONFIGURATION MÉCANIQUE

Ces instructions abrégées sont destinées à l'installateur expérimenté qui a besoin d'une liste de contrôle pour rendre opérationnelle une installation standard en un minimum de temps.

Les caractéristiques et les fonctions détaillées de l'installation sont mentionnées plus loin dans ce manuel.

<b>ÉTAPE 1</b>	Tenez compte des considérations requises pour le site	page 18
<b>ÉTAPE 2</b>	Contrôlez le câblage requis	page 22
<b>ÉTAPE 3</b>	Rassemblez les outils et le matériel requis	page 17
<b>ÉTAPE 4</b>	Fixez la plaque de fondation	page 26
<b>ÉTAPE 5</b>	Ajoutez de l'huile dans la boîte d'engrenage	page 23
<b>ÉTAPE 6</b>	Montez la boîte d'engrenage	page 28
<b>ÉTAPE 7</b>	Montez la crémaillère	page 29
<b>ÉTAPE 8</b>	Montez le marqueur d'origine	page 33
<b>ÉTAPE 9</b>	Appliquez les autocollants d'avertissement	page 35

## Installation électrique

### ÉTAPE 10

Connectez tous les fils

page 36

## Mise en service et mise à disposition

### ÉTAPE 11

Réglez les limites de fin de course du portail

page 44

### ÉTAPE 12

Définissez d'autres fonctions via les menus, si nécessaire

page 45

### ÉTAPE 13

Effectuez une mise à disposition professionnelle au client

page 82

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## ATTENTION

Afin d'assurer la sécurité des personnes, il est important que vous lisiez les instructions suivantes dans leur intégralité. Une mauvaise installation ou une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures graves.

L'installateur, qu'il s'agisse d'un professionnel ou d'un particulier, est l'ultime personne sur le site qui peut s'assurer que le moteur est correctement installé, et que l'ensemble du système peut être utilisé en toute sécurité.



## Avertissements destinés à l'installateur

**LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS avant de commencer à installer le produit.**

- Toutes les opérations d'installation, de réparation et d'entretien de ce produit doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée
- N'activez pas votre opérateur du portail sauf si vous pouvez le voir et déterminer qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'autres obstructions dans sa zone de déplacement.
- **IL EST INTERDIT À TOUTE PERSONNE DE CROISER LA TRAJECTOIRE D'UN PORTAIL EN MOUVEMENT.** Maintenez toujours les personnes et les objets à l'écart du portail, de sa trajectoire et de son déplacement
- **NE LAISSEZ JAMAIS DES ENFANTS UTILISER OU JOUER AVEC LES COMMANDES DU PORTAIL**
- Placez en lieu sûr pas facilement accessibles, toutes les commandes d'actionnement du portail afin d'en empêcher toute utilisation non autorisée
- Ne modifiez en aucune façon les composants du système automatisé
- N'installez pas l'équipement dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables entraîne un grave danger pour la sécurité
- Avant toute intervention sur le système, coupez l'alimentation électrique du moteur et débranchez les batteries
- L'alimentation principale du système automatisé doit être équipée d'un interrupteur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts de 3mm ou plus. L'utilisation d'un disjoncteur thermique de 5A avec interruption omnipolaire est recommandée
- Assurez-vous qu'un disjoncteur différentiel d'un seuil de 30mA est monté en amont du système
- Ne court-circuitez jamais batterie et n'essayez pas de recharger les batteries avec des unités d'alimentation autre que celles fournies avec le produit, ou par CENTURION SYSTEMS
- Assurez-vous que le système de mise à la terre est correctement installé, et que toutes les pièces métalliques du système sont correctement mises à terre

- Les dispositifs de sécurité doivent être montés sur l'installation pour offrir une protection contre les risques posés par les mouvements mécaniques tels qu'un écrasement, un glissement ou un cisaillement
- Il est recommandé d'installer au moins un témoin d'avertissement sur chaque système
- Il faut toujours placer les panneaux d'avertissement de manière visible à l'intérieur et à l'extérieur du portail
- L'installateur doit expliquer et montrer le fonctionnement manuel du portail en cas d'urgence, et doit remettre le manuel d'instructions à l'utilisateur
- Expliquez ces consignes de sécurité à toutes les personnes autorisées à utiliser ce portail, et assurez-vous qu'elles comprennent les dangers associés aux portails automatisés
- Ne laissez pas de matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent un danger potentiel
- Mettez au rebut tous les déchets tels que les emballages, les piles usées, etc. conformément à la réglementation locale
- Assurez-vous de toujours vérifier que le système de détection et les dispositifs de sécurité ne sont pas obstrués pour permettre un fonctionnement correct
- CENTURION SYSTEMS dégage toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit, ou pour une utilisation autre que celle pour laquelle le système automatisé a été conçu
- Ce produit a été conçu et fabriqué exclusivement pour l'utilisation indiquée dans ce document. Toute autre utilisation non expressément indiquée ici pourrait compromettre la durée de vie/le fonctionnement du produit et/ou être une source de danger
- Tout ce qui n'est pas expressément spécifié dans ces instructions n'est pas autorisé

# 1. Déclaration de conformité

## Fabricant:

CENTURION SYSTEMS S.A  
Unit 13 Production Park  
Intersection Newmarket Road & Epsom Avenue  
North Riding  
Gauteng  
South Africa

## Déclare que le produit:

Nom du produit: **D10/D10 Turbo Moteur pour portail coulissant**

## Est conforme aux spécifications suivantes:

Sécurité: SANS 60335-1:2007  
CEI 60335-1:2006

Émissions: CISPR 11 CLASS A - Rayonnés et réalisés Intensité de champ  
d'interférence (essais d'émission) – 150KHz TO 6GHz

Immunité: IEC 61000-4-2 – Décharge électrostatique  
IEC 61000-4-3 – Immunité aux émissions rayonnées  
– 80MHz à 1000MHz  
IEC 61000-4-4 - Immunité aux transitoires rapides en salves  
IEC 61000-4-5 - Surtensions  
CEI 61000-4-6 - Immunité aux émissions conduites - 150KHz à 80MHz  
IEC 61000-4-11- Immersion et interruption de tension

## Normes dont la conformité est déclarée:

CEI 60335-1:2006	Sécurité
CEI 61000-6-3:2006	Émissions
CEI 61000-6-1:2005	Immunité

Signé à North Riding, Afrique du Sud le 14 Avril 2010



Ian Rozowsky  
Directeur de la recherche et du développement

## 2. Description générale

Le D10 est un moteur robuste pour portails coulissants conçu pour ouvrir et fermer des portes coulissantes industrielles pesant jusqu'à 1000Kg.

Le D10 Turbo est parfaitement adapté aux sites avec portails plus légers nécessitant un nombre élevé d'opérations par jour et peut atteindre presque le double de la vitesse de la norme D10. Cependant, il n'est pas recommandé pour les portails pesant plus de 240kg, car l'inertie générée par des charges plus lourdes pourrait s'avérer préjudiciable au réducteur à des vitesses si élevées.

Un réducteur en aluminium moulé sous pression, couplé à un puissant moteur 24 V cc et un chargeur à commutation, font du D10/D10 Turbo le choix automatique pour les complexes de maisons en rangée et les parcs de bureaux. Les limites de déplacement des portails sont gérées par un système optoélectronique,

Les propriétaires dont les portails ne possèdent pas d'alimentation secteur peuvent malgré tout profiter de toutes les caractéristiques et fonctionnalités incroyables de ce produit phare sans avoir à recourir à une installation coûteuse grâce au modèle à basse tension **D5-Evo**.

Un aimant d'origine monté sur la grille et un codeur rotatif interne. Ce système permet un contrôle précis et reproductible de la position du portail. Le réducteur du D10 Turbo utilise un engrenage "vrai" ou "plein involuté" au lieu d'un engrenage hélicoïdal, ce qui signifie qu'il y a une zone de contact plus grande avec l'arbre à vis sans fin, assurant des capacités de portance beaucoup plus grandes. La norme D10 utilise un engrenage interne de 34 dents et un pignon de sortie de 17 dents, alors que le D10 Turbo utilise un engrenage intérieur de 22 dents et un pignon de sortie de 20 dents.

Les fonctionnalités avancées de l'automate logique du D10/D10 Turbo comprennent:

- Interface utilisateur graphique via un écran LCD rétroéclairé
- Configuration automatisée des extrémités du portail (limites)
- Détection de collision sécurisée à fonction renversée automatique (sensibilité réglable)
- Démarrage/arrêt en douceur et réglable (accélération/décélération)
- Plusieurs modes de fonctionnement
- Fermeture automatique sélectionnable et réglable
- Ouverture (partielle) pour piétons
- Mode à fermeture hermétique
- Cellules de sécurité en ouverture et fermeture dotées d'Entrées indépendantes
- Test automatique des cellules d'ouverture et de fermeture
- Fonctions d'alarme avancées des cellules
- Protection de pointe contre la foudre et les surtensions
- Éclairage de courtoisie temporisé
- Plusieurs modes de préclignotement
- Vitesse du moteur réglable indépendamment pour les sens d'ouverture et de fermeture

- Récepteur radio CENTURION intégré à code interchangeable dynamique avec capacité de mappage des canaux (limité à 500 boutons) automatique de diverses Entrées et de Sorties physiques, y compris des télécommandes, et d'y associer un temps restreint

Minuteur ChronoGuard intégré (une première mondiale) qui permet l'activation automatique de diverses Entrées et de Sorties physiques, y compris des télécommandes, et d'y associer un temps restreint.

## 2.1. Protection contre la foudre

L'automate électronique utilise le même dispositif éprouvé de protection contre les surtensions qui est intégré dans tous les produits fabriqués par CENTURION SYSTEMS. Bien qu'il n'est pas garanti que l'unité ne sera pas endommagée en cas de foudre ou de surtension, il réduit considérablement la probabilité de tels dommages. Le retour de masse pour la protection contre les surtensions est assuré via la prise de terre de l'alimentation principale et/ou le piquet de terre situé à côté du moteur.



**Afin de garantir le bon fonctionnement de la protection contre les surtensions, il est indispensable que l'unité soit correctement mise à terre.**

## 2.2 Protection contre le vol

Bien que la conception du D10 a été pensée pour éviter un retrait non autorisé (vol) de l'unité, une cage en acier antivol en option est également disponible pour offrir une plus grande tranquillité d'esprit.

## 3. Spécifications

### 3.1. Dimensions physiques

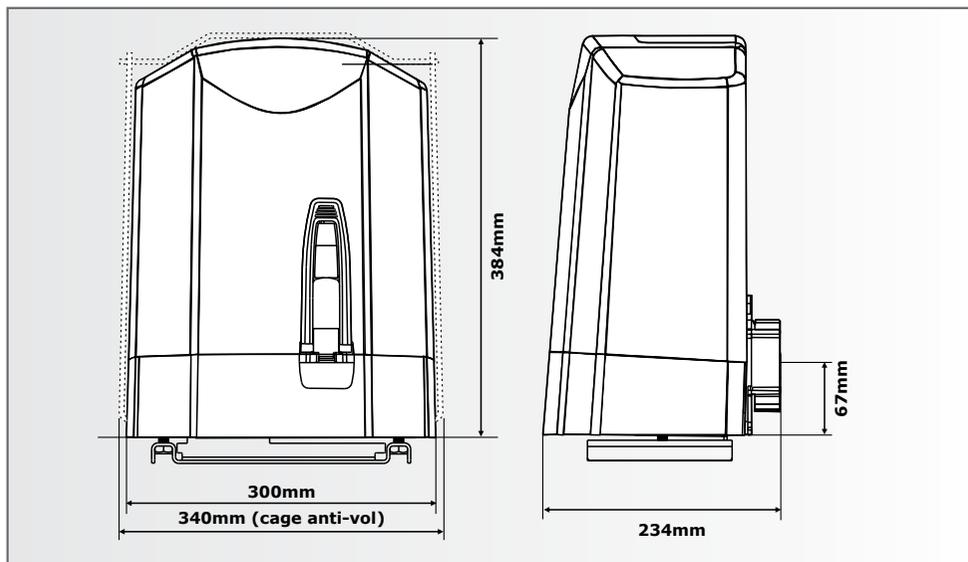


IMAGE 1. DIMENSIONS GLOBALES

	D10	D10 TURBO
Tension d'entrée	220V AC $\pm$ 10%, 50Hz	220V AC $\pm$ 10% @ 50Hz
Tension du moteur	24V DC	
Intensité de sortie du chargeur de la batterie (dépend de la tension d'entrée du bloc d'alimentation)	fonctionne sur batterie (capacité standard - 2 x 7Ah)	fonctionne sur batterie (capacité standard - 2 x 7Ah)
Consommation de courant (secteur)	2A @ 27.5V	2A @ 27.5V
Consommation de courant (moteur à charge nominale)	170mA	
Force de poussée du moteur - démarrage	4A	8A
Masse du portail - maximale	40kgf	20kgf
Longueur du portail - maximale	30kgf	15kgf
Vitesse du portail (varie en fonction de la charge)	1000kg	240kg
Cycle opératoire - secteur	20m	50m
Cycle opératoire - secteur	150	50
Cycle opératoire - secteur présent	45% <sup>1</sup>	25%

	D10	D10 TURBO
Utilisations en mode veille avec batterie de 7Ah		
Demi-journée	87	58
Journée entière	69	37
Utilisations en mode veille avec batterie de 35Ah		
Demi-journée	507	3372
Journée entière	489	351
Détection de collision	électronique	
Plage de températures pour l'utilisation	-15°C à +50°C	
Type de récepteur intégré	CENTURION multicanal à code interchangeable dynamique	
Capacité de stockage des codes du récepteur	500 télécommandes	
Fréquence du récepteur	433MHz	
Degré de protection	IP54	
Masse de l'unité emballée (kit standard, hors crémaillère et batterie)	13 kg	
Dimension de l'unité emballée (Hors crémaillère et batterie)	350mm longueur x 290mm largeur x 490mm hauteur	350mm longueur x 290mm largeur x 490mm hauteur

### 3.3. Protection par fusible

Les fusibles de protection suivants sont intégrés au système:

PARTIE	TYPE	NOTATION
<b>Automate Principal</b> Circuit Moteur Circuit Eclairage Alimentation Auxiliaire	Fusible réarmable ATO (25x7mm)5 x 20mm Limite électronique	30A 3A Action Instantanée 300mA
<b>Chargeur</b> Entrée Secteur	5 x 20mm	3A Action instantanée

1. Pas réparable par l'utilisateur

## 4. Icônes utilisées dans ce manuel



Cette icône indique des conseils et d'autres informations qui pourraient être utiles lors de l'installation.



Cette icône indique des variantes et d'autres aspects qui devraient être considérés lors de l'installation.



**Cette icône indique un avertissement, une précaution ou une remarque! Veuillez porter une attention particulière aux aspects essentiels qui DOIVENT être respectés afin d'éviter des blessures.**

## 5. Identification du produit

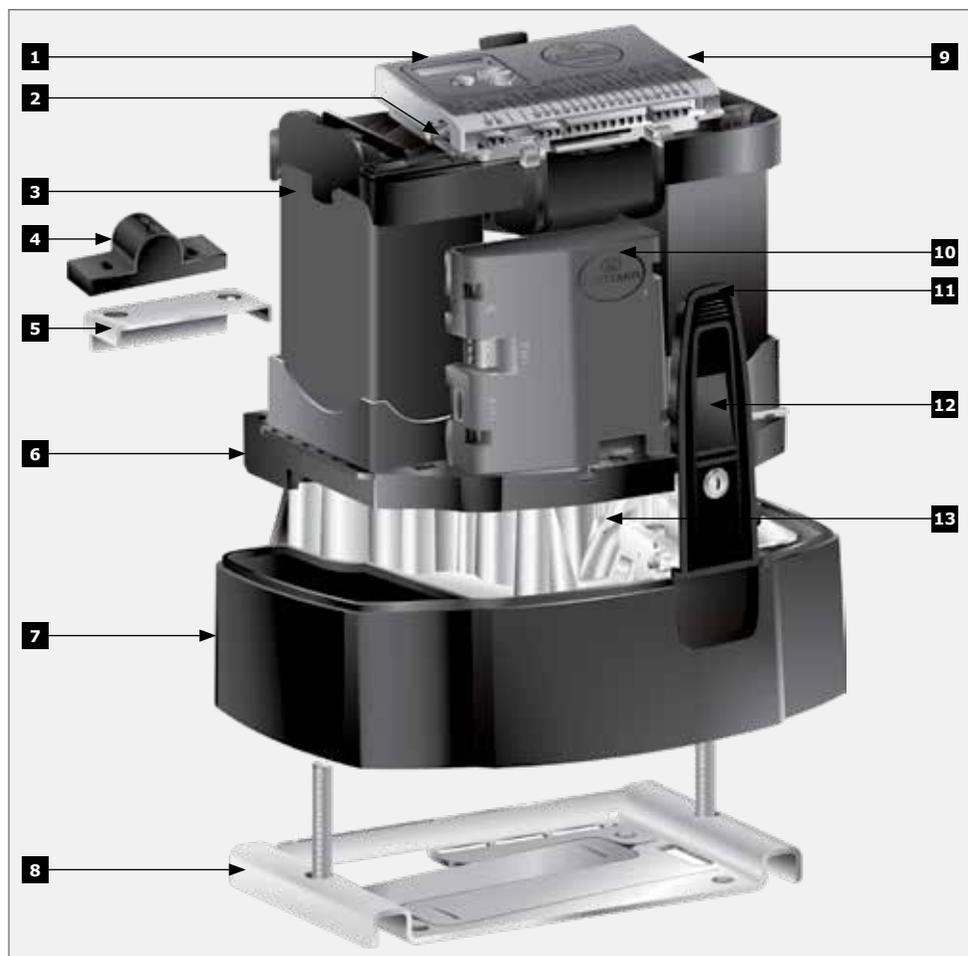


IMAGE 2. IDENTIFICATION DU PRODUIT

- |  |   |
|--|---|
| 1. Automate <b>D10/D10 Turbo</b>                 | 8. Plaque de fondation                            |
| 2. Fusible de l'éclairage de courtoisie (3A F/B) | 9. Fusible du moteur (30A ATO)                    |
| 3. 2 batteries de 12V 7,2Ah                      | 10. Chargeur du <b>D10/D10 Turbo</b>              |
| 4. Marqueur d'origine fixé sur le portail        | 11. Trappe d'accès au déblocage manuel            |
| 5. Support du marqueur d'origine                 | 12. Couvercle de la serrure                       |
| 6. Capteur d'origine                             | 13. Capteur de code (agarfé derrière le chargeur) |
| 7. Couvercle inférieur                           |   |
1. Le **D5-Evo basse tension** est fourni avec un régulateur/redresseur de tension CP84XTE au lieu du chargeur à commutation de mode de 2A

## 6. Outils et matériel requis

- Dynamomètre - 50kg
- Clefs - 17mm et 10mm
- Tournevis - plat de 3,5mm
- Clefs Allen - 6mm et 4mm
- Pince à sertir et cosses à broche
- Pince coupante diagonale
- Scie à métaux
- Niveau à bulle
- Ruban à mesurer

### **En cas d'ancrage de la plaque de fondation dans/sur le béton:**

- Pioche
- Pelle

### **En cas de boulonnage de la plaque de fondation sur un soubassement existant:**

- Matériel de forage
- Forets à maçonnerie en fonction des chevilles utilisées

### **En cas de soudage de la plaque de fondation et/ou de la crémaillère sur le portail:**

- Matériel de soudage
- Presse à visser, 15,4cm x 2

### **Si le côté gauche de la boîte d'engrenage est monté à proximité d'un pilier:**

- Clef à douille
- Prolongateur
- Douille de 17mm

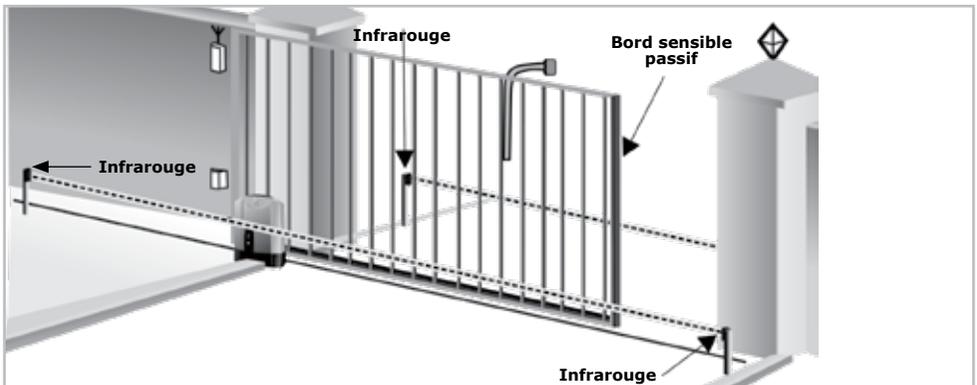
### **En cas de fixation de la crémaillère sur le portail:**

- Matériel de forage
- Embase fileté TEK

## 7. Préparation du Site

### 7.1. Considérations générales pour l'installation

1. Toujours recommander le montage d'équipements de sécurité supplémentaires tels que les bords de sécurité et les poutres de sécurité, pour une protection supplémentaire contre le piégeage ou d'autres risques mécaniques
2. Étant donné que le D10 Turbo fonctionne à des vitesses exceptionnellement élevées, il est obligatoire d'installer l'équipement de sécurité supplémentaire suivant afin d'assurer une installation la plus sûre possible:
  - a) Des faisceaux de sécurité d'ouverture qui empêcheront le portail de se déplacer si quelqu'un se trouve sur le chemin du portail pendant l'OUVERTURE. Ceci fournit un moyen efficace de protection contre le glissement.
  - b) Fermeture des poutres de sécurité qui empêcheront le portail de se déplacer si quelqu'un se trouve sur le chemin du portail pendant la FERMETURE. Ceci est important pour éviter d'être écrasé par un portail en mouvement.
  - c) Bord sensible passif pour aider à absorber l'énergie cinétique du portail en cas de collision, et fournit plus de temps pour la technologie d'anti-écrasement électronique de l'opérateur de réagir.
3. L'option IRBOC doit être invoquée pour que le portail inverse immédiatement son mouvement, en cas de collision, que ce soit dans le cycle d'ouverture ou de fermeture
4. Des faisceaux infrarouge de sécurité sont installés de chaque côté de l'allée, comme le montre l'image 3
5. Des bords sensibles sont généralement installés sur tous les bords de cisaillement du portail, comme le montre la l'image 3



**IMAGE 3. FAISCEAUX INFRAROUGE ET BORD SENSIBLE PASSIF**

6. Vérifiez qu'aucun tuyau ni aucun câble électrique ne gênent l'installation prévue
7. Assurez-vous que l'opérateur du portail dispose d'un espace suffisant avec le portail dans la position ouverte requise
8. Vérifiez s'il n'y a pas de sol sablonneux si l'on installe

## Installez le moteur du portail uniquement si:

- Il ne sera pas dangereux pour le public
- Il existe un espace suffisant par rapport à la chaussée et/ou voie publique
- L'installation obtiendra toutes les autorisations municipales et/ou locales requises une fois terminée
- La masse, la longueur et l'utilisation prévue du portail sont conformes aux spécifications du moteur
- Le portail est en bon état de fonctionnement, c'est-à-dire:
  - Il se déplace librement
  - Il ne se déplace pas tout seul en étant dans n'importe quelle position
- Il peut être installé en offrant un espace suffisant entre les pièces en mouvement lors de l'ouverture et de la fermeture pour réduire le risque de blessure et d'écrasement
- Les boutons poussoirs ou interrupteurs à clef, lorsque requis, peuvent être positionnés de façon à ce que le portail soit dans la ligne de mire de l'utilisateur

## 7.2. Butées

- Placez des butées capables d'arrêter le portail à la vitesse nominale. Référez-vous à la section des caractéristiques techniques au début de ce manuel pour connaître la vitesse de fonctionnement
- Faites en sorte que  $H > h$  pour veiller à ce que le portail ne saute pas par-dessus la butée

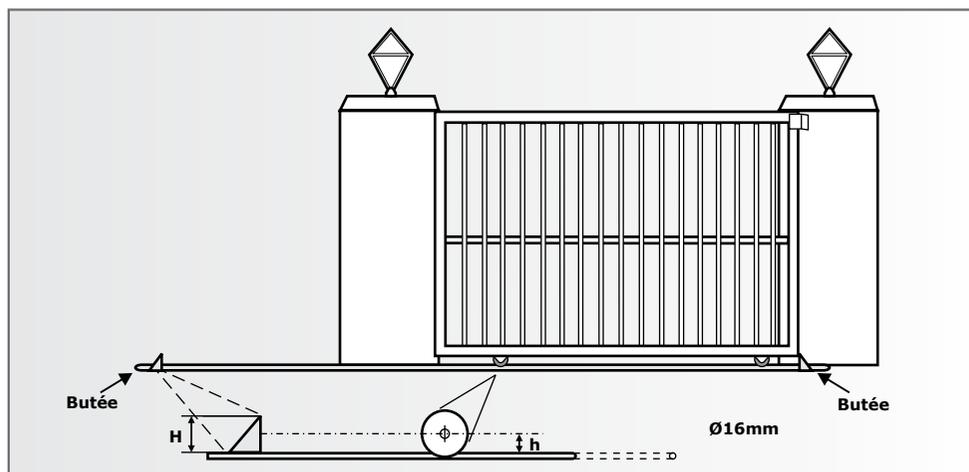


IMAGE 4. MONTAGE DES BUTÉES



**Les butées sont obligatoires et doivent être installées pour éviter le risque d'accident mortel ou de blessure accidentelle si le portail franchit la limite prévue.**

### 7.3. Rouleaux de guidage et supports anti-levage

- Les rouleaux de guidage doivent offrir l'assurance que le portail est maintenu verticalement
- Pour plus de sécurité, placez des piliers d'appui supplémentaire pour empêcher le portail de tomber en cas de dysfonctionnement des rouleaux de guidage
- Pour empêcher l'accès non autorisé, montez les supports anti-levage comme illustré
- L'écart entre le support anti-levage et le portail doit être inférieur à 5mm



Assurez-vous que le portail ne peut pas être soulevé hors du pignon du moteur une fois le support anti-levage installé.

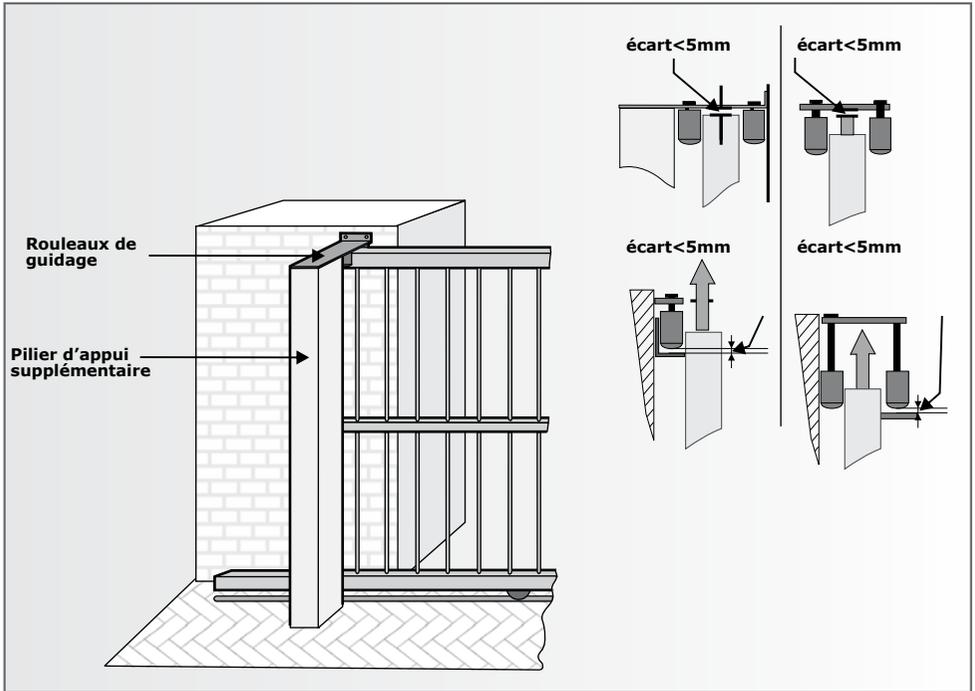


IMAGE 5. MONTAGE DES ROULEAUX DE GUIDAGE

## 7.4. Forces de démarrage et de déplacement

- Testez la force de démarrage du portail comme indiqué sur le schéma. Utilisez un dynamomètre pour déterminer la force de traction maximale nécessaire pour entraîner le déplacement du portail
- Déterminez la force de déplacement du portail en continuant à tirer sur l'échelle de traction avec juste suffisamment de force pour maintenir le déplacement et consultez la valeur maximale en kgf qu'il indique.
- Déterminez, dans la mesure possible, la masse du portail
- La garantie CENTURION SYSTEMS sera annulée si la force de traction et/ou la masse du portail dépassent la spécification du moteur telle qu'indiquée ci-dessous:

### D10

- Force de démarrage - 40kgf
- Force de déplacement (nominale) - 30kgf
- Masse maximale du portail - 1000kg

### D10 Turbo

- Force de démarrage – 20kgf
- Force de déplacement (nominale) – 15kgf
- Masse maximale du portail – 240kg

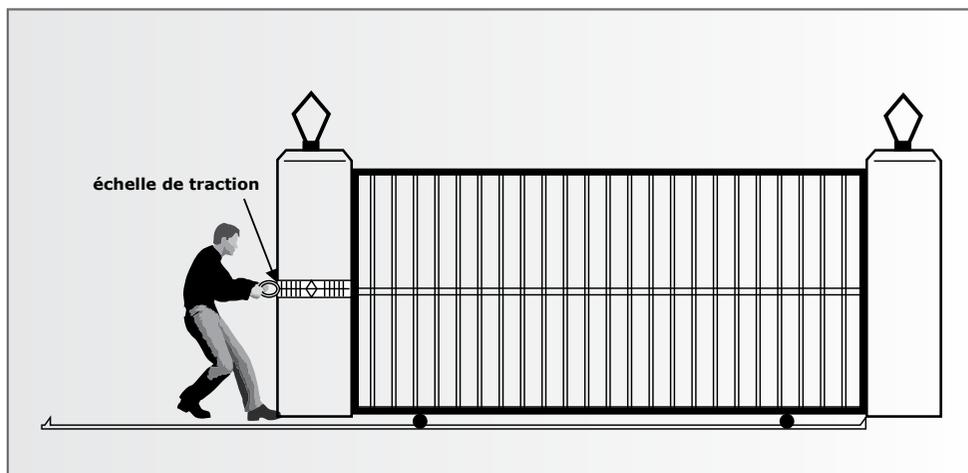


IMAGE 6. FORCES DE DEMARRAGE ET DE DEPLACEMENT

## 8.Exigences de câblage



IMAGE 7. EXIGENCES DE CÂBLAGE

### Légende

1. Câble d'alimentation secteur 240V CA via l'interrupteur bipolaire d'isolement du réseau électrique (trois conducteurs en acier blindé LNE 1,5mm<sup>2</sup>) 1,2:
2. Câble d'interphone facultatif depuis le moteur vers le logement (n1 + 6 conducteurs 3 0,5mm<sup>2</sup> multibrin)
3. Câble d'interphone facultatif depuis le moteur vers le panneau d'entrée (n2 0,5mm<sup>2</sup> multibrin)
4. Facultatif mais recommandé: cellules infrarouges de sécurité (trois conducteurs 0,5mm<sup>2</sup> multibrin)
5. Dispositif de contrôle d'accès facultative (trois conducteurs 0,5mm<sup>2</sup> multibrin)
6. Interrupteur à clé facultatif pour piétons (2 conducteurs 0,5mm<sup>2</sup> multibrin) OU Clavier facultatif (trois conducteurs 0,5mm<sup>2</sup> multibrin)
7. Récepteur radio externe facultatif (trois conducteurs 0,5mm<sup>2</sup> multibrin) 4
8. Lumières du pilier en option (trois conducteurs en acier blindé LNE, taille en fonction des besoins de puissance) 5
9. Boucle de terre facultatif pour sortie libre (1 conducteur 0,5mm<sup>2</sup> multibrin revêtement en silicone)

n1 = nombre de conducteurs requis par interphone n2 = nombre de conducteurs requis par interphone

1. Il faut éventuellement augmenter l'épaisseur du câble si des lumières du pilier sont installées
2. Le type de câble doit être conforme à la réglementation locale mais un câble en acier blindé est généralement recommandé. Le blindage assure une excellente protection contre la foudre - effectuez une mise à terre d'une des extrémités du blindage
3. Permet à toutes les fonctions telles que l'ouverture piéton, le voyant d'état, etc. d'être utilisées à partir de l'interphone à l'intérieur du logement. Le nombre de conducteurs et le type de câble peuvent varier en fonction de la marque du système de contrôle d'accès utilisé
4. Pour une portée optimale, un récepteur externe peut être monté sur le mur
5. Contactez le fabricant du détecteur de boucle pour obtenir des détails spécifiques

## 9. Lubrification



**Ne tentez pas de faire fonctionner le moteur sans avoir rempli la boîte d'engrenage avec un lubrifiant.**

- Le mécanisme à engrenage interne du D10/D10 Turbo est lubrifié au moyen d'un bain d'huile
- Afin d'éviter tout risque de fuite pendant le transport, l'unité est livrée sans huile à l'intérieur de la boîte d'engrenage. Un flacon contenant 80ml d'une huile synthétique spéciale est inclus avec le produit et doit être utilisé avant de le faire fonctionner.

Il est plus commode d'introduire l'huile avant le boulonnage de l'unité, comme illustré sur l'image 8.



Le Turbo D10 / D10 ne nécessite pas de vidange d'huile de routine. Cependant, dans le cas où l'unité perd de l'huile en raison d'un enlèvement ou d'une détérioration mécanique, l'huile de remplacement correcte est le lubrifiant synthétique Castrol SAF X0 75W-90. Si le réducteur est boulonné en position horizontale pendant le remplissage, le niveau correct est atteint lorsque l'huile commence à déborder du trou de remplissage.



IMAGE 8. LUBRIFICATION

**Étape 1:** Soulevez le capot du moteur.



**Étape 2:** Retirez la batterie de sorte que vous pouvez accéder à l'orifice de remplissage avec le bouchon coloré

**Étape 3:** Versez le contenu de la bouteille d'huile dans la boîte d'engrenage



**S'il vous plaît assurez-vous que vous utilisez uniquement l'huile suivante comme qualifié par CENTURION: Castrol SAF-XO 75w-90 synthétiques Lubricant unité finale.  
CENTURION code de commande OIL80MLX0/H.**

## 10. Installation du Moteur

### Localisez la position du moteur

- Pour vous assurer que le moteur n'empiète pas sur la voie de circulation, posez la plaque d'assise au moins au ras de l'entrée
- Déterminez une position et une hauteur appropriées pour le moteur en examinant les images 9, 10 et 11
- Une installation type inclut un montage de la crémaillère au-dessus du pignon comme illustré sur l'image 9A pour chaque type de crémaillère considérée. Toutefois, dans chaque cas, l'image 9B montre la crémaillère montée en dessous.

S'il y a suffisamment d'espace pour monter la crémaillère en dessous sans qu'elle touche le sol lors du déplacement du portail, voici alors les avantages et les inconvénients:

#### Avantages

- La crémaillère est davantage masquée
- Cela procure un support anti-levage très efficace
- Cela garantit que la crémaillère ne chute pas sur le pignon en chargeant le moteur inutilement lorsque le portail est sur le point d'être complètement fermé

#### Inconvénients

- Les dents de la crémaillère orientées vers le haut recueilleront potentiellement de la saleté
- Support personnalisé
- En choisissant soigneusement la configuration de la crémaillère et la hauteur de placement du moteur, le montage de la crémaillère peut parfois être grandement simplifié

Le montage de la crémaillère pourrait dans certains cas être considérablement simplifié.

Si une cage anti-vol est requise, assurez vous de laisser assez de dégagement autour des piliers, etc.

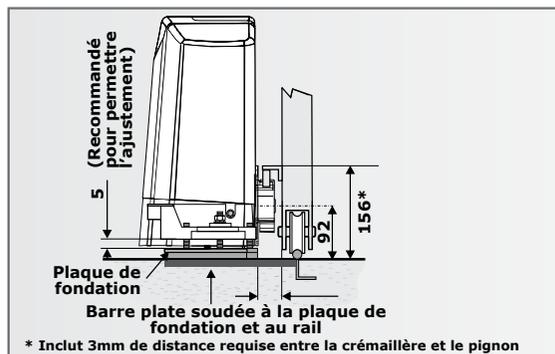


IMAGE 9A. CRÉMAILLÈRE EN ACIER, AU-DESSUS DU PIGNON

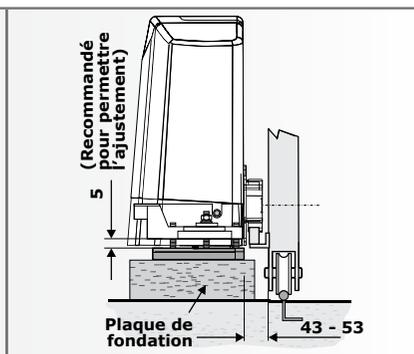


IMAGE 9B. CRÉMAILLÈRE EN ACIER, EN DESSOUS DU PIGNON

## Dégagement latéral

Le couvercle inférieur est environ 5mm plus large que le châssis de chaque côté. Laisser 20 mm de chaque côté de la couverture inférieure si le support anti-vol doit être installé.

## Installation de la plaque de fondation

1. La plaque de fondation peut être placée dans une fondation en béton, comme dans l'image 11, ou boulonnée sur un socle en béton existant, comme dans l'image 13.

### Option 1: Fondation en béton

Lors de l'utilisation d'une fondation en béton, il est recommandé que la plaque de fondation soit soudée au rail /voie du portail en utilisant une courte longueur de barre plate comme le montre l'image 11. Cela permet de compléter toute l'installation mécanique et électrique sans avoir à attendre que le béton se mette. Après avoir terminé l'installation, le béton peut être versé et l'opérateur doit être laissé en mode manuel jusqu'à ce que le béton soit réglé.



- **Les boulons de fixation de l'opérateur M10 doivent être montés avant l'installation de la plaque de fondation**
- **Les conduits de câble doivent être installés avant de verser le béton (voir la section suivante)**



### Option 2: Socle en béton existant

Si vous faites un boulonnage sur un socle en béton existant, placez la plaque de fondation dans la position correcte et utilisez la plaque comme gabarit pour marquer les trous du boulon cru.

- **Les boulons de fixation de l'opérateur M10 doivent être montés avant l'installation de la plaque de fondation.**

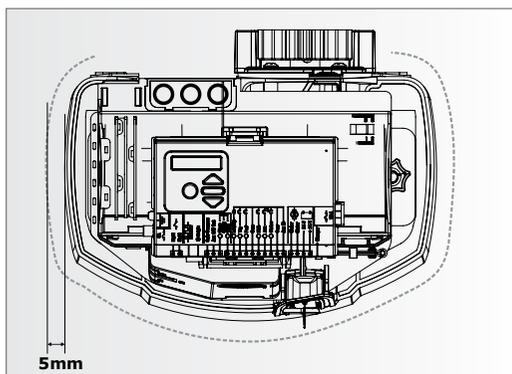


IMAGE 10. DÉGAGEMENT LATÉRAL

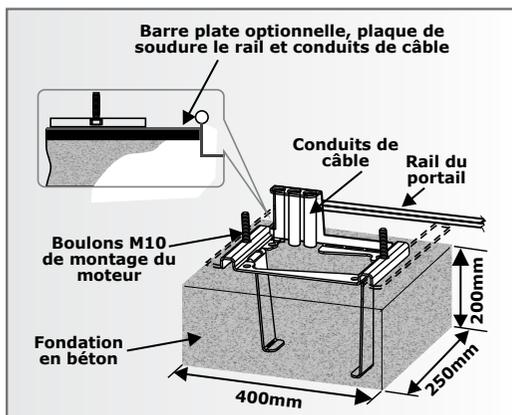


IMAGE 11

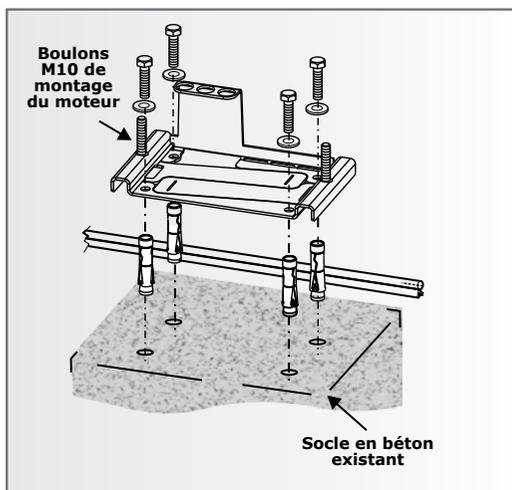


IMAGE 12

## Passage des câbles et fixation de la plaque de fondation

1. Faites passer les câbles, comme indiqué dans la section 8, Exigences de câblage.
2. Assurez-vous que tous les câbles et les gaines dépassent au moins 400mm au-dessus de la plaque de base une fois installés, comme indiqué dans l'image 13.



Si vous boulonnez la plaque de fondation, il faudra peut être briser l'ancre en béton.



**Assurez-vous que tous les boulons M10 qui fixent la boîte d'engrenages sont en place.**

3. Bétonnez ou boulonnez solidement la plaque de fondation en position.

## Montage de la boîte d'engrenage

1. Fixez les écrous et les rondelles M8 sur les boulons de fixation, comme illustré sur l'image 14.
2. Vissez les vis de blocage des vis M8 dans les écrous.
3. Régler les vis de levage pour obtenir un dégagement de la plaque de fondation du châssis de 4-6 mm.



Une clef Allen de 4mm est nécessaire

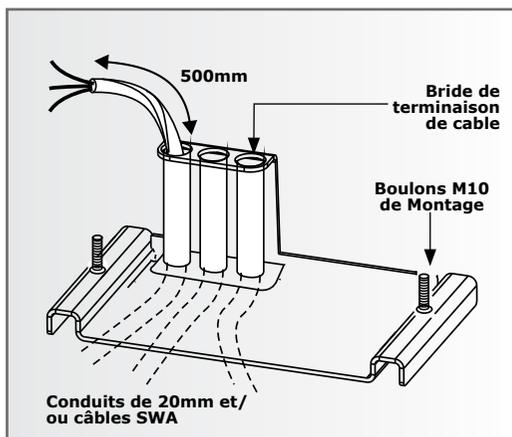


IMAGE 13

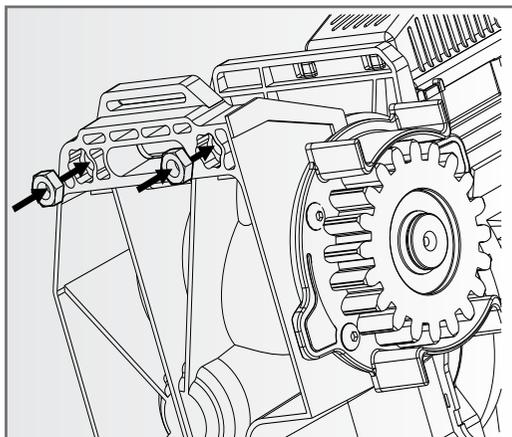


IMAGE 14

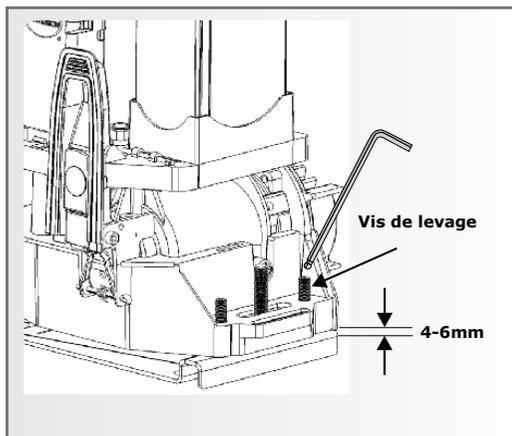


IMAGE 15

## Montage de la boîte d'engrenage

4. Vérifiez que le moteur est à niveau
5. Fixez la boîte d'engrenage en place en installant une rondelle, une rondelle-ressort et un écrou sur chaque fixation de la boîte d'engrenage
6. Serrez les écrous progressivement, c'est-à-dire le côté gauche, puis le côté droit, etc.

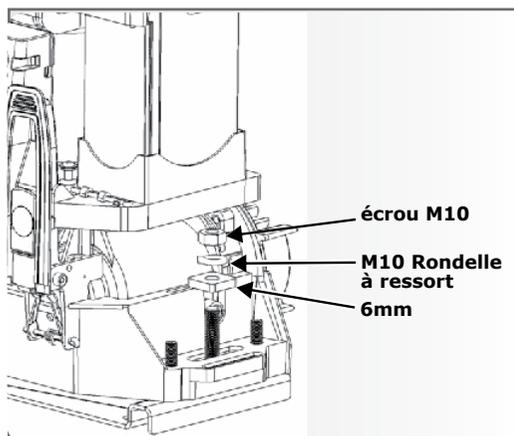


IMAGE 16

7. Vérifiez que les vis de serrage sont serrées.

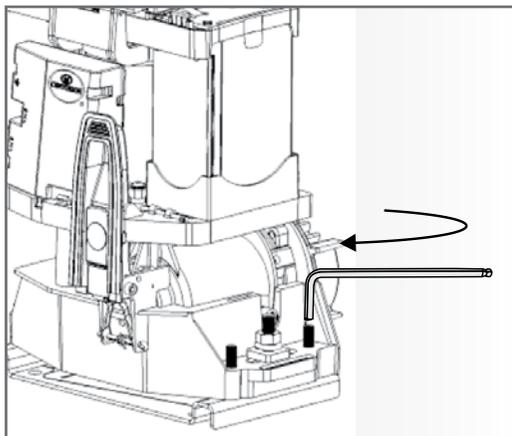


IMAGE 17

## Montage de la crémaillère

1. Une crémaillère en acier est recommandée avec le D10, en raison de sa capacité de charge élevée; Ainsi qu'avec le D10 Turbo vu que la force générée est substantielle.

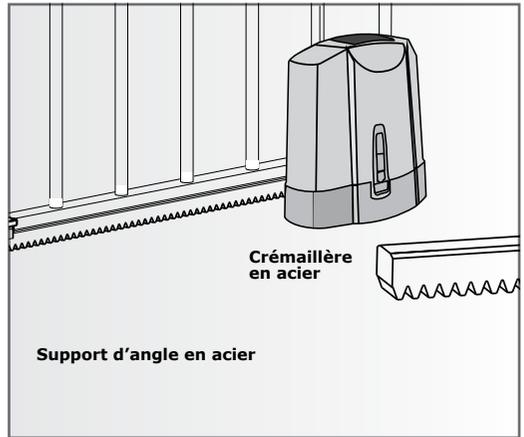


IMAGE 18

**Le support doit être fixé solidement sur le côté du portail. Il doit être parallèle au rail du portail, et il doit y avoir un écart de 2 mm à 3 mm entre les dents du pignon et de la crémaillère, le long de toute la course du portail.**

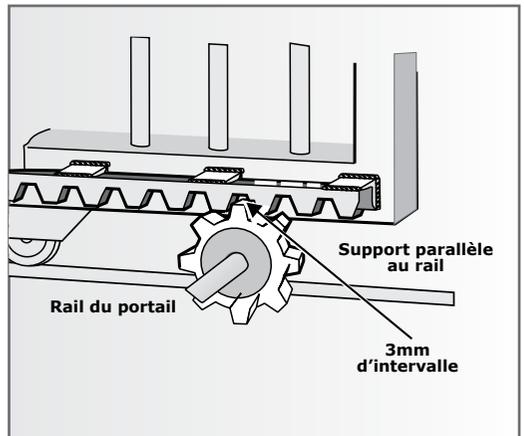


IMAGE 19

Suivez cette procédure, que ce soit pour une crémaillère en acier ou en nylon.. Reportez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations sur le montage de chaque type de crémaillère.



2. Avant de monter la crémaillère, soulevez l'opérateur de 3 mm.

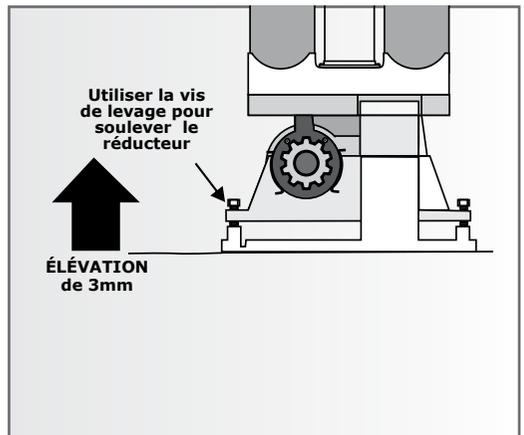


IMAGE 20

3. Mettre le réducteur en mode manuel.

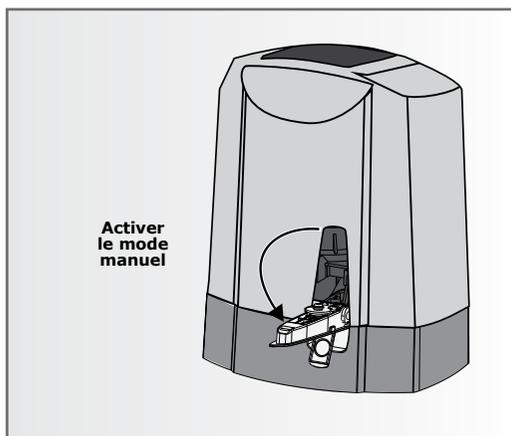


IMAGE 21

4. Commencez avec le portail complètement ouvert ou fermé.
5. Placez l'une des extrémités de la première section de la crémaillère sur le pignon. Laissez-la pleinement.

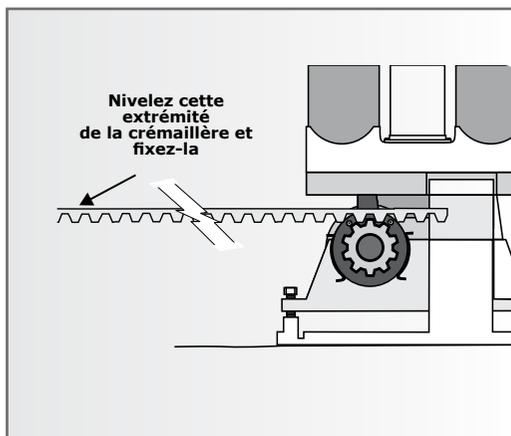


IMAGE 22

6. Nivelez l'autre extrémité et fixer cette extrémité sur le côté du portail.
7. Glissez le portail à mi-chemin le long de la première section.
8. Nivelez l'extrémité non sécurisée en veillant à ce que la crémaillère repose sur le pignon, sans l'enfoncer. Réparer cette fin.
9. Avant de fixer complètement chaque section de la crémaillère, faites glisser le portail vers l'arrière et vers l'avant le long de la section, en vérifiant que la crémaillère ne repose que sur le pignon, sans presser vers le bas.

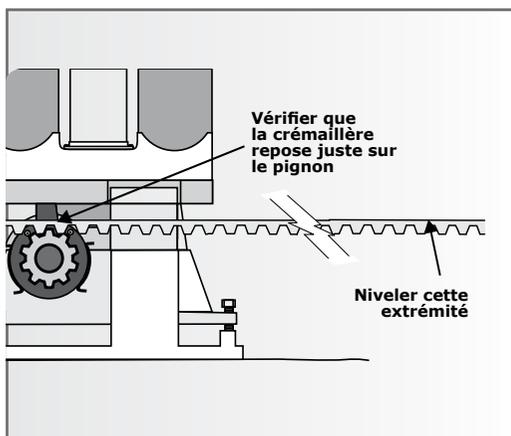


IMAGE 23



Reportez-vous aux sections qui suivent pour plus de détails sur la façon de fixer une crémaillère en acier ou en nylon.

10. Continuez de cette façon pour réparer toutes les sections.
11. Abaissez le moteur de 3 mm pour obtenir l'écart de dent de 3mm requis.
12. Assurez-vous que les boulons de fixation de l'opérateur sont bien serrés.

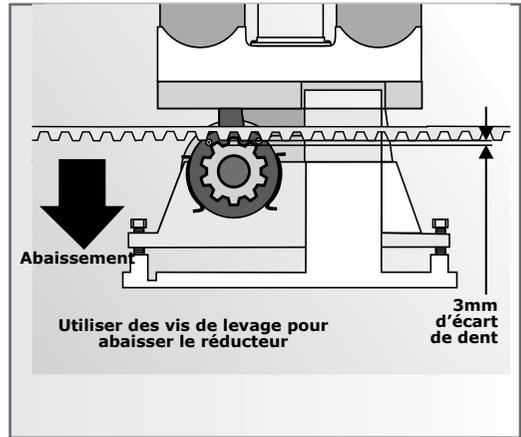


IMAGE 24

### Crémaillère en acier

1. Fixer la crémaillère en utilisant les cornières en acier fournies.
2. Les supports doivent être espacés à plus de 300 mm l'un de l'autre.

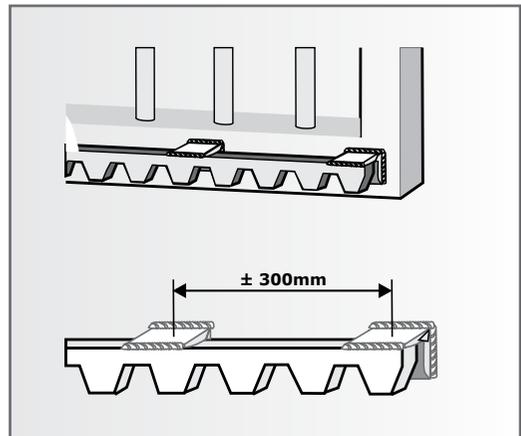


IMAGE 25

3. Lors de l'assemblage de différentes longueurs de crémaillère en acier, un moyen simple d'assurer un espacement de pas correct, consiste à serrer une petite découpe entre les deux pièces.

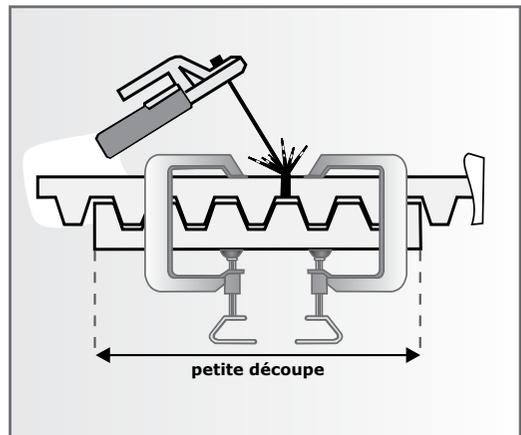


IMAGE 26

## Monter le marqueur d'origine

1. Fermez complètement le portail.

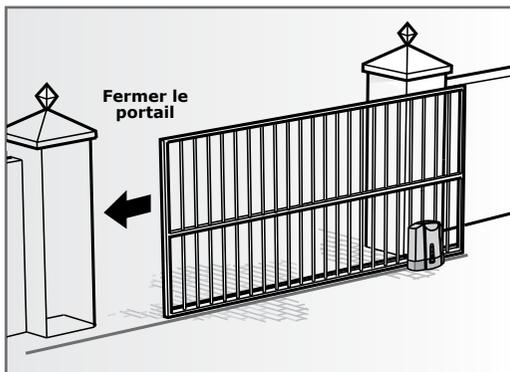


IMAGE 27

2. Montez le marqueur d'origine sur la crémaillère à un minimum de 500mm du capteur d'origine. Se référer à l'image 28, vue isométrique A ou vue plane B.

Capteur beaucoup plus grand que 500mm. Cependant, si l'utilisation de l'ouvrage d'ouverture des piétons, bien que la position du marqueur n'affecte pas la largeur de l'ouverture des piétons, il est préférable d'avoir le marqueur monté à l'intérieur du point d'ouverture des piétons.

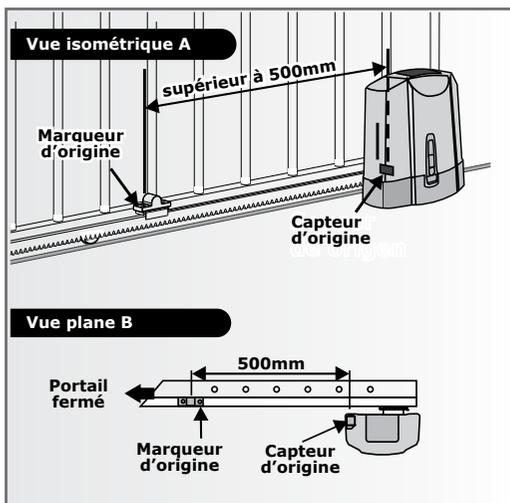


IMAGE 28

3. Montez le marqueur d'origine sur la crémaillère en utilisant le support fourni en se référant à la Image 29 si le montage est fait sur une crémaillère en acier

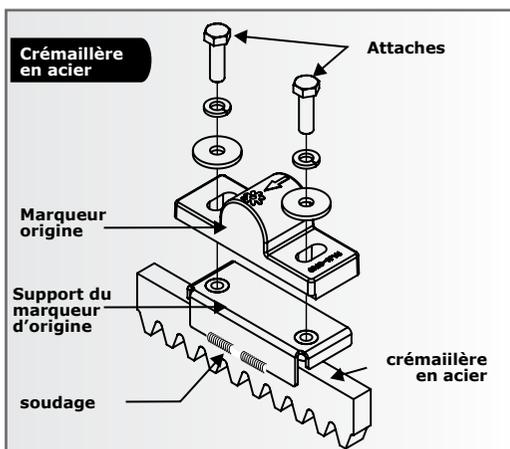


IMAGE 29

4. Avec le support d'angle en nylon, il est préférable d'utiliser des attaches auto-taraudeuses dans le côté de la crémaillère en nylon comme illustré à la Image 30. Prendre note de l'orientation du marqueur d'origine.

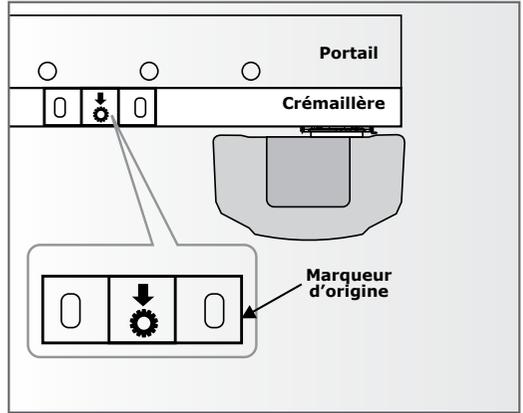


IMAGE 30

5. Glisser manuellement le portail ouvert jusqu'à ce que le marqueur d'origine soit aligné sur le capteur d'origine.
6. Assurez-vous que la distance entre la face du marqueur et la face avant du capteur est comprise entre 13mm et 20mm.

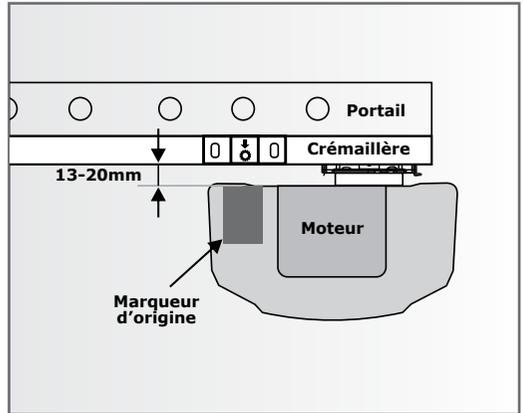


IMAGE 31

**⚠** Pour obtenir les meilleurs résultats, garder l'espace entre le marqueur et le capteur aussi petit que possible.

## Appliquer l'autocollant d'avertissement

Appliquez les autocollants d'avertissement fournis au portail comme indiqué au verso de l'autocollant.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!  
ATTENTION! ATTENTION!



RESTEZ À DISTANCE! LE PORTAIL PEUT BOUGER À TOUT MOMENT



UN PORTAIL EN MOUVEMENT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIR LA MORT. RESTEZ À DISTANCE ! LE PORTAIL PEUT BOUGER À TOUT MOMENT. NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER À PROXIMITÉ OU GÉRER LE PORTAIL.

## 11. Installation Électrique

1. Vérifiez toujours que le disjoncteur du tableau électrique est en position OFF et que tous les circuits à haute tension (plus de 42,4 V) sont complètement isolés de l'alimentation secteur avant d'effectuer tout travail.
2. Assurez-vous que tous les systèmes basse tension (moins de 42,4 V) soient protégés contre les dommages, en débranchant toutes les sources d'alimentation telles que les chargeurs et les piles avant de faire tout travail.
3. Tous les travaux électriques doivent être effectués conformément aux exigences de tous les codes électriques locaux applicables. (Il est recommandé qu'un entrepreneur en électricité autorisé effectue ce travail.)

### Raccordez tous les câbles

1. Raccordez tous les câbles comme requis à la carte de la contrôle et au chargeur de batterie ou au rectificateur, dans le cas du modèle basse tension, conformément au diagramme de câblage apparaissant à la suite dans les sections 13 à 17.
2. Vérifiez que l'automate et le chargeur sont bien mis à terre pour une meilleure protection contre la foudre. Référez-vous à la section 17.
3. Vérifiez que le chargeur et la batterie sont connectés à l'automate.



**Vérifiez que la polarité de la batterie est correcte.**



IMAGE 32



IMAGE 33

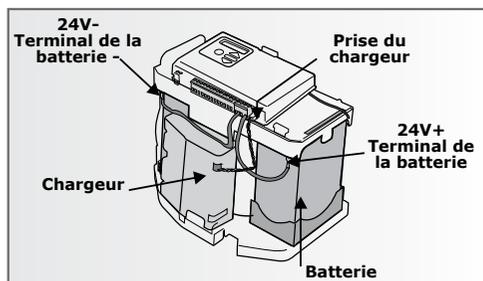


IMAGE 34

## 12. Schéma de Câblage pour la Cellule de Sécurité en Fermeture

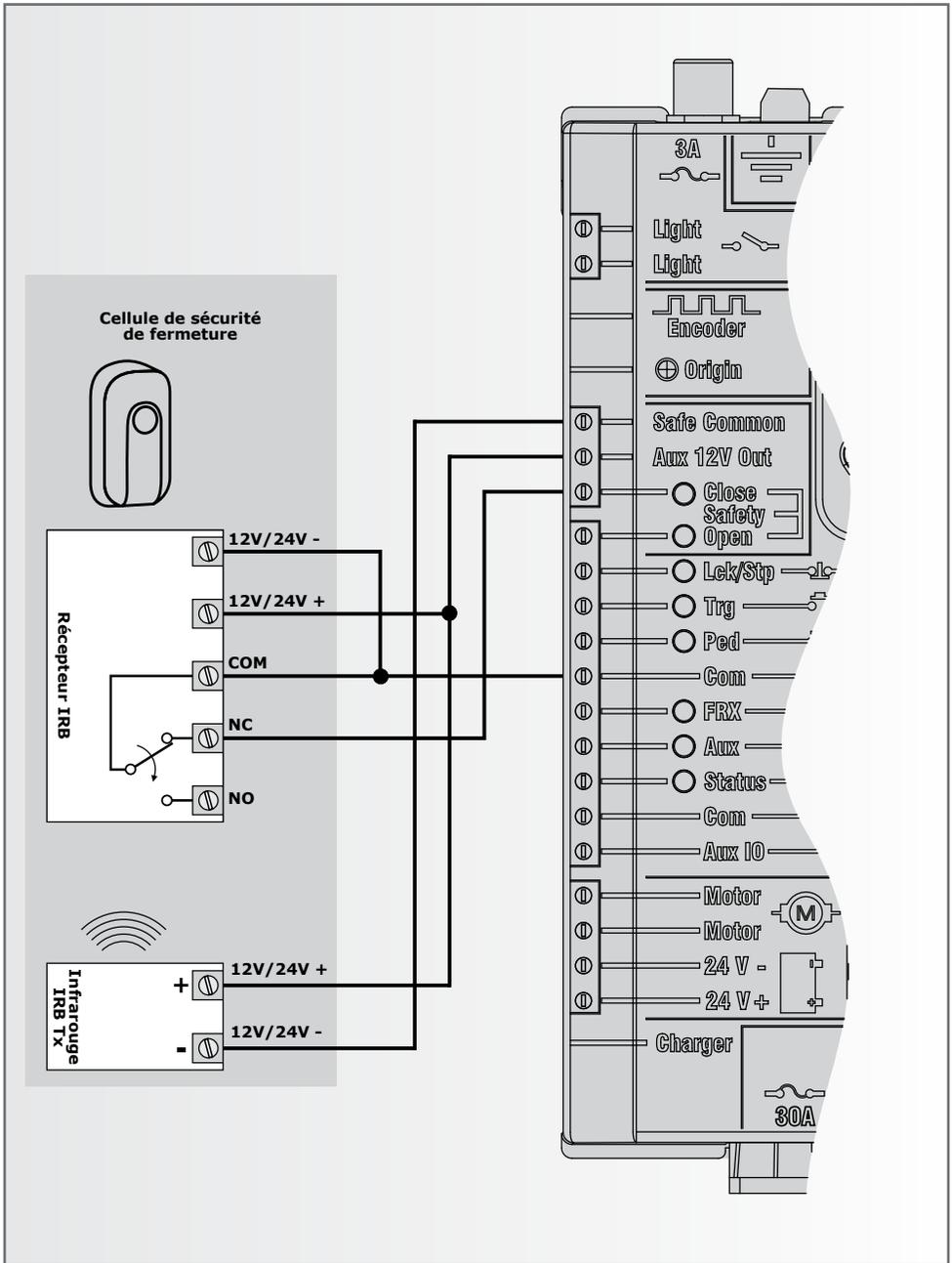


IMAGE 35

# 13. Schéma de Câblage pour la Cellule de Sécurité en Ouverture

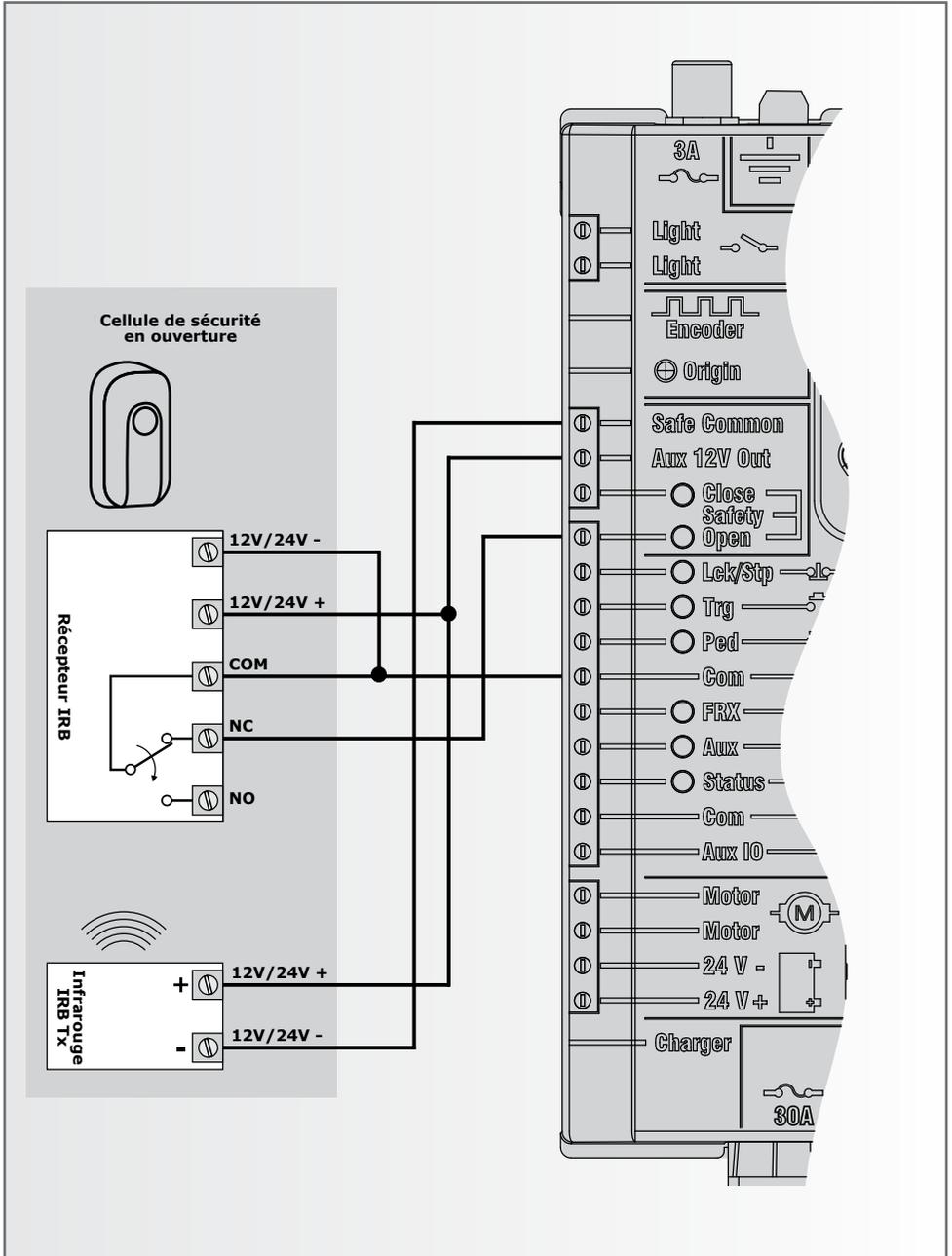
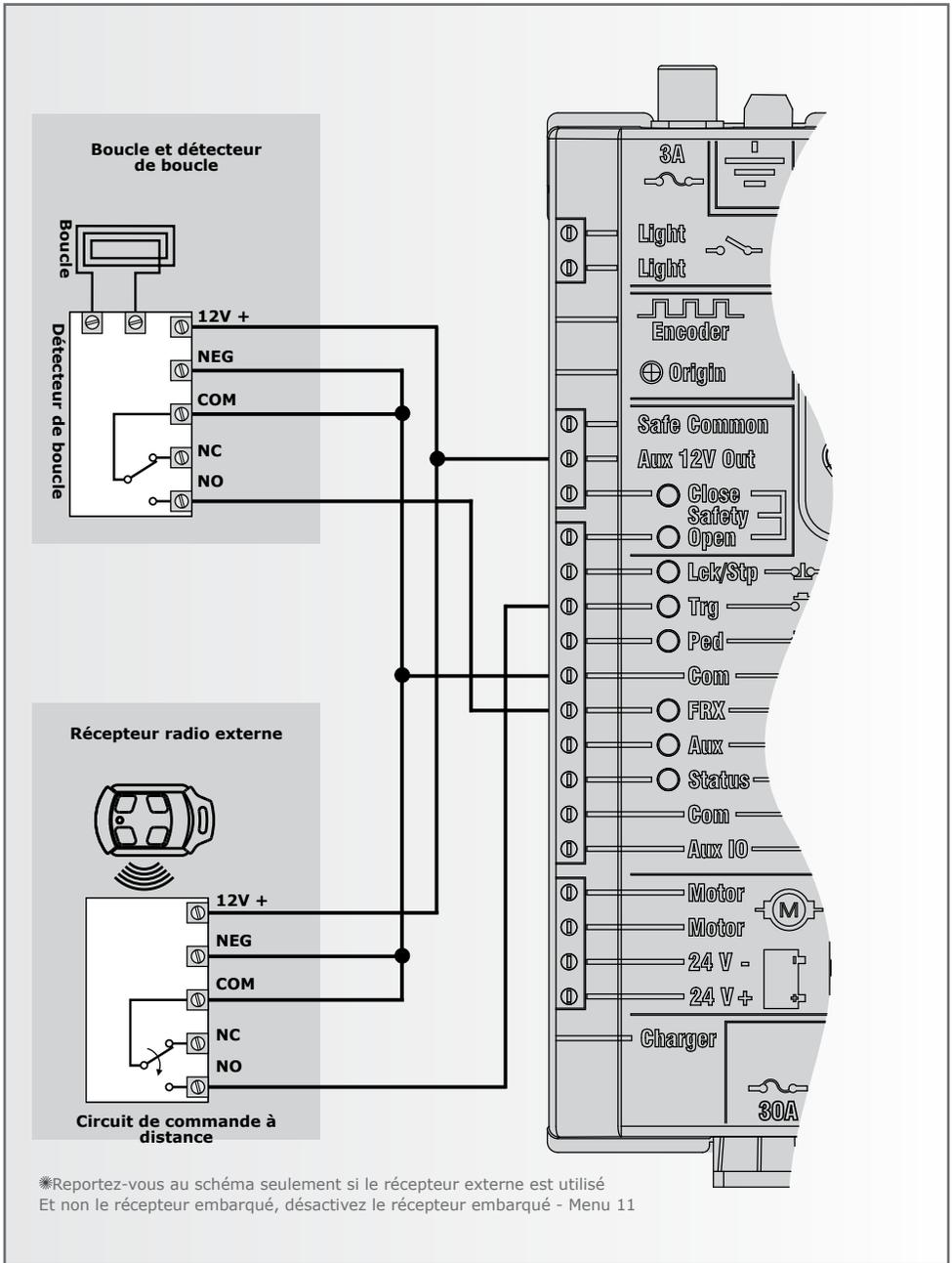


IMAGE 36

# 14. Schéma de Câblage pour le Récepteur Radio Externe et le Détecteur de Boucle



\*Reportez-vous au schéma seulement si le récepteur externe est utilisé  
 Et non le récepteur embarqué, désactivez le récepteur embarqué - Menu 11

IMAGE 37

## 15. Schéma de Câblage pour les Autres Entrées

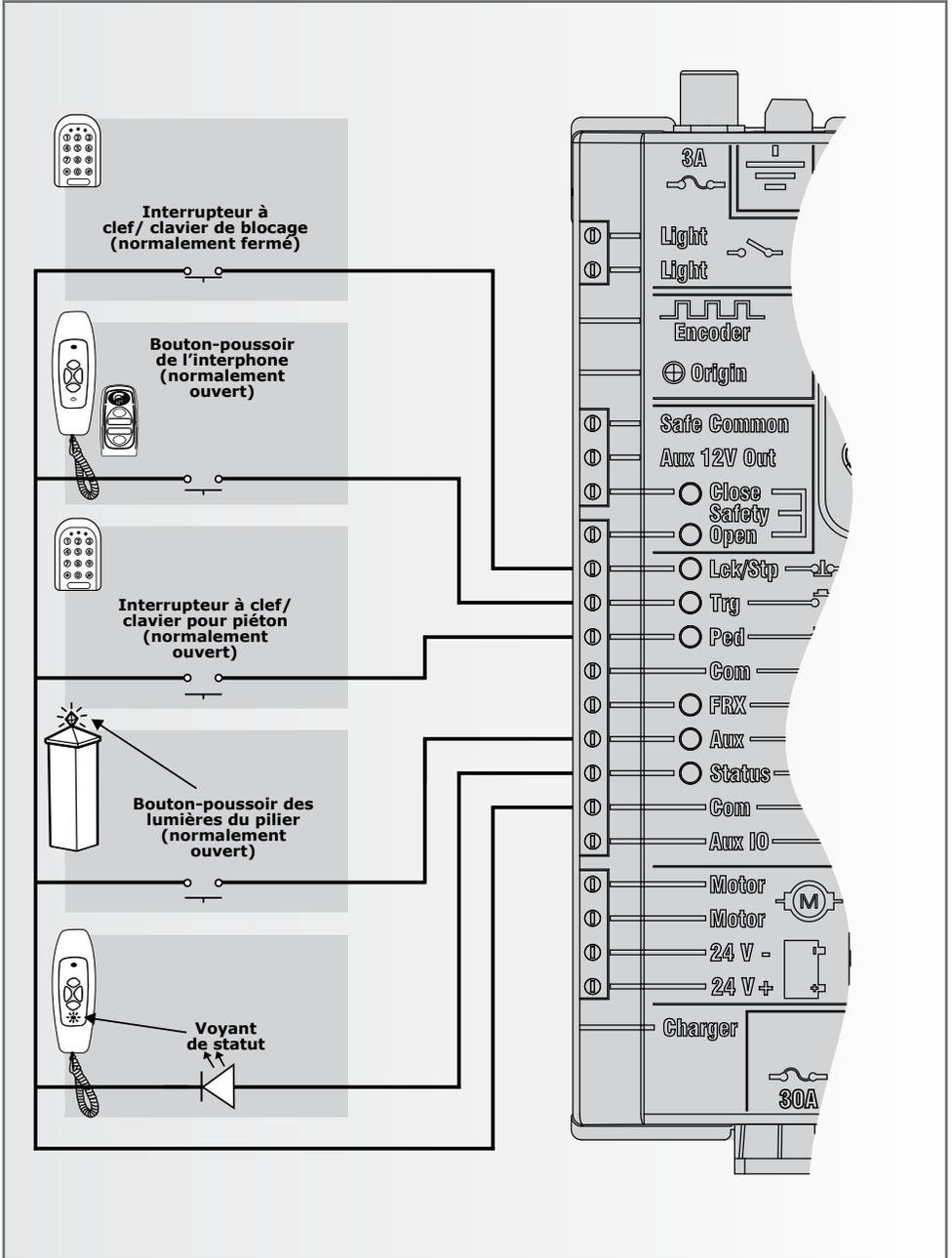


IMAGE 38

## 16. Connexions: Alimentation Secteur, Batterie, Chargeur et Lumières du Pilier

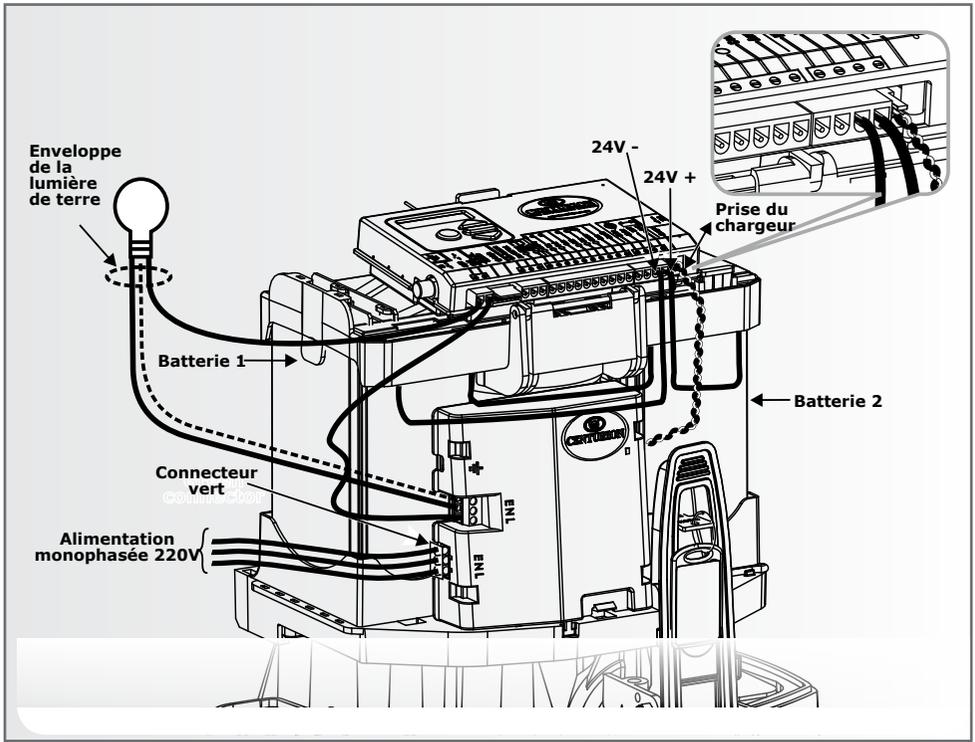


IMAGE 39

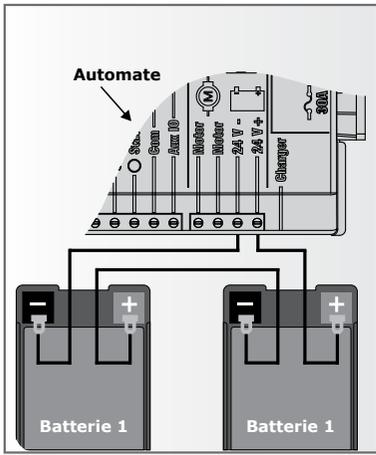


IMAGE 40: SCHÉMA DE CONNEXION DE LA BATTERIE

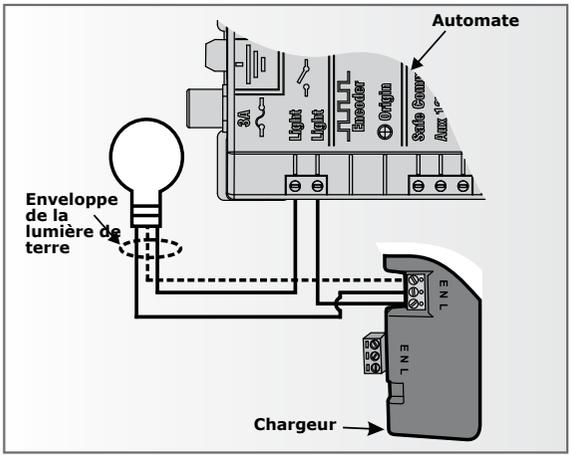


IMAGE 41: SCHÉMA DE CONNEXION DE LA LUMIÈRE

## 17. Mise à Terre pour une Protection Efficace Contre la Foudre

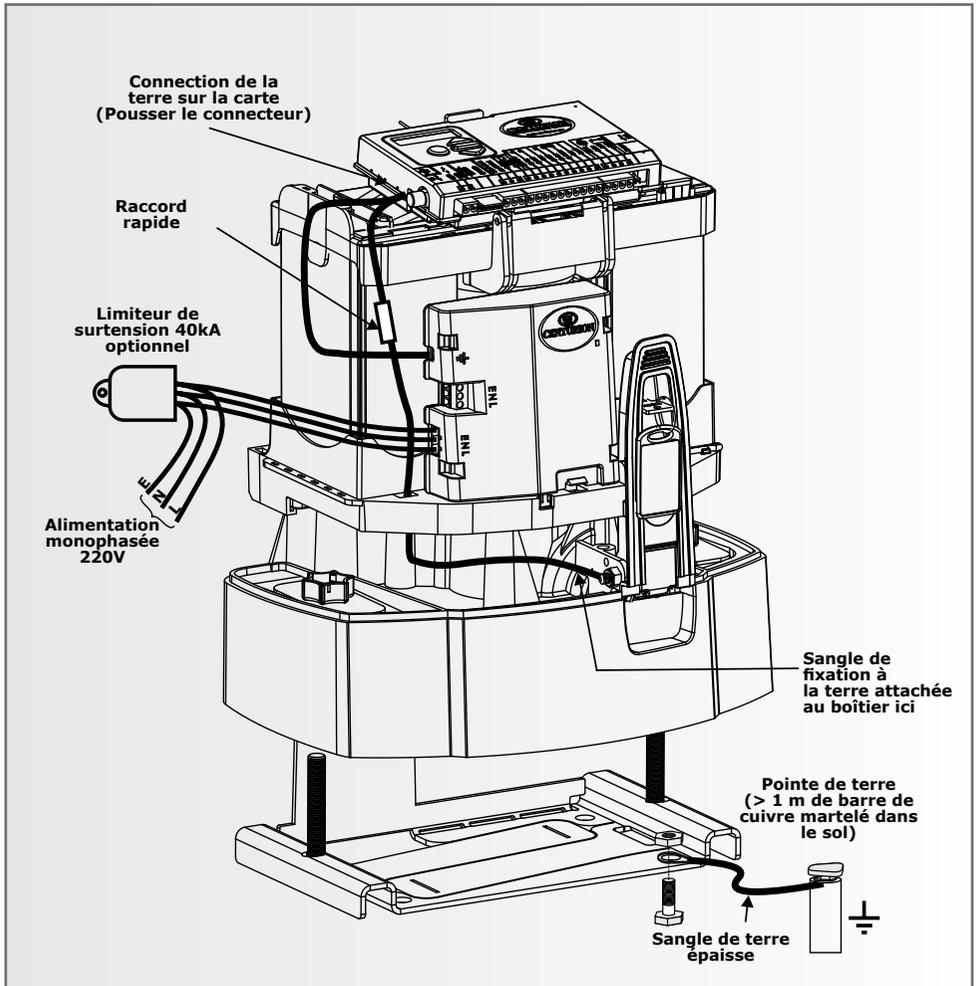


IMAGE 42

## 18. Mise en Service du Système

### Définition des limites du portail

1. Débrayez le levier de déverrouillage manuel en veillant à ce que le marqueur d'origine soit correctement monté.

Déplacez le portail au milieu de la course et réengagez le levier de déverrouillage manuel.

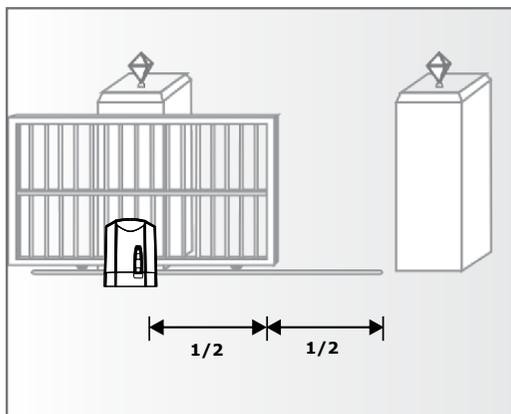


IMAGE 43

2. a) Si le système est mis sous tension à l'usine, il demandera que le profil de fonctionnement (standard de fonctionnement) soit réglé.
  - ZA: Profil standard pour l'Afrique du Sud
  - CE: Profil type de l'Union européenne
  - UL325: Profil standard pour les USA
3. b) Sélectionnez le profil qui convient à la région spécifique de la liste. Avec cet ensemble, le système passe automatiquement au menu de configuration de la limite. Suivez les instructions à l'écran



IMAGE 44

pour terminer la procédure de configuration. Si vous le mettez sous tension à tout moment, appuyez sur le bouton oblong ( ) pendant 2 secondes. Sélectionnez le menu "limites" en appuyant sur le bouton enter ( ). Suivez les instructions à l'écran pour terminer la procédure de configuration.



D10 TURBO – Lorsque vous passez du mode standard au mode D10 Turbo, les limites devront être réappries.



\*Pour plus de détails sur le profil (standard de fonctionnement), reportez-vous à la Section 22, Planification des défauts d'usine.

## 19. Comment Configurer des Fonctions Supplémentaires sur l'Automate D10/D10 Turbo

La section 20 fournit le menu complet des fonctions qui peuvent être configurées sur le système. Vous trouverez une explication de chaque caractéristique dans la section 21, Fonctions de l'automate

Lors de la configuration du système D10/D10 Turbo via l'écran LCD, toutes les étapes à suivre sont clairement indiquées sur l'écran. Il suffit de noter ce qui suit:

1. Pour entrer en mode de configuration, appuyez sur (■) Pendant deux secondes et suivez les instructions fournies
2. Les boutons fournis sur l'automate pour naviguer dans le système ne sont pas marqués car à chaque étape de la configuration, la fonction donnée à chaque bouton est affichée sur l'écran.

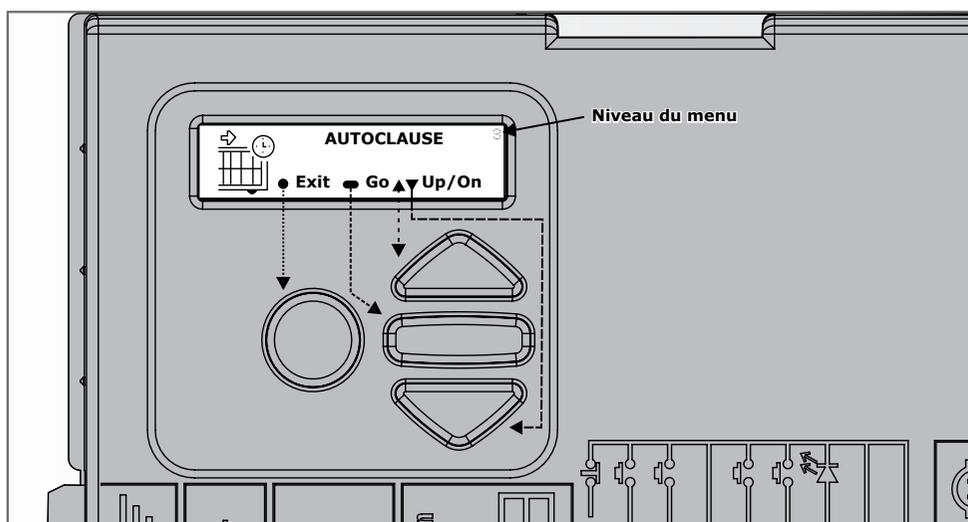


IMAGE 45

3. Lorsqu'il n'est pas en mode de configuration, c'est-à-dire en mode normal, le bouton (●) est utilisé comme bouton de test pour faire fonctionner le système.
4. Les triangles haut ou bas (◆) sont utilisés pour faire défiler les écrans de diagnostic
  - a) Pour chaque caractéristique, un réglage par défaut a été programmé dans l'automate. Ces valeurs par défaut ont été déterminées en fonction des exigences de la région spécifique où l'installation est réalisée. Il suffit de modifier une fonction dont la valeur par défaut ne convient pas à l'installation. Lorsque vous sélectionnez une fonction dans le menu, les détails du réglage actuel mémorisé dans l'automate sont affichés.
  - b) Reportez-vous à la section 22 pour le Tableau des paramètres d'usine par défaut pour chaque caractéristique.

## 20. Carte de Navigation des Menus



### 1. Réglage des limites



### 1.1. Assistant de configuration



### 2. Sécurité

- |  |  |
|--|--|
| 2.1. Force de collision                  | 2.1.1. Force de collision à l'ouverture  |
|  | 2.1.2. Force de collision à la fermeture |
| 2.2. Compteur De Collision               |  |
| 2.3. Sortie d'alarme                     |  |
| 2.4. Entrée BLOC (Blocage comme ESTOP)   |  |
| 2.5. Voyant de l'état externe du portail | 2.5.1. Sortie Voyant                     |
|  | 2.5.2. Portail fermé                     |
|  | 2.5.3. Voyant fermeture partielle        |
|  | 2.5.4. Voyant fermeture en cours         |
|  | 2.5.5. Voyant ouverture partielle        |
|  | 2.5.6. Voyant ouverture en cours         |
|  | 2.5.7. Voyant ouvert                     |
|  | 2.5.8. Voyant ouverture piéton           |
|  | 2.5.9. Portail inconnu                   |



### 3. Fermeture Automatique

- |  |  |
|--|--|
| 3.1. État de fermeture automatique             |  |
| 3.2. Temps de fermeture automatique            |  |
| 3.3. Annuler la fermeture automatique          |  |
| 3.4. Options avancées de fermeture automatique | 3.4.1. Fermeture automatique, totalement ouverte           |
|  | 3.4.2. Fermeture automatique, partiellement (semi) ouverte |
|  | 3.4.3. Fermeture automatique, partiellement (semi) fermée  |



### 4. Mode de Fonctionnement

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 4.1. Mode de fonctionnement | 4.1.1. Mode standard    |
|                             | 4.1.2. Mode condominium |
|                             | 4.1.3. Mode inverse     |
|                             | 4.1.4. PLC              |
|                             | 4.1.5. Mode homme-mort  |



## 5. Profil d'Opération

- 5.1. Mode à fermeture positive
  - 5.1.1. État de mode à fermeture positive
  - 5.1.2. Force (Pression) du mode de fermeture positive
- 5.2. Retard de l'ouverture
- 5.3. Retard de la fermeture
- 5.4. Vitesse d'ouverture
- 5.5. Vitesse de fermeture
- 5.6. Distance d'accélération
- 5.7. Distance de ralenti
- 5.8. Distance d'arrêt DECL (Déclanchement)
- 5.9. Distance d'arrêt RDS(cellule IR)
- 5.10. Distance de rampe



## 6. Cellule de Sécurité

- 6.1. Contrôle PIRAC
  - 6.1.1. État PIRAC
  - 6.1.2. Arrêt à L'ouverture
    - 6.1.2.1. Arrêt à L'état ouvert
    - 6.1.2.2. Distance d'arrêt
- 6.2. Test des cellules de sécurité
  - 6.2.1. État
  - 6.2.2. Choisir cellule de sécurité
- 6.3. SECO=SECF en fermeture
- 6.4. Alarme des cellules de sécurité
  - 6.4.1. Alarme Embuscade
    - 6.4.1.1. Etat de l'alarme embuscade
    - 6.4.1.2. Temps d'obstruction
  - 6.4.2. Etat de l'alarme cambriolage
  - 6.4.3. Sortie d'alarme



## 7. Ouverture Piéton

- 7.1. Position d'ouverture piéton
- 7.2. Temps de Fermeture Automatique piéton
- 7.3. Retard Ouverture piéton
- 7.4. Retard Fermeture piéton



## 8. Lumière de Courtoisie

- 8.1. Eclairage de Courtoisie
- 8.2. Profil de la lampe
  - 8.2.1. Lumière de courtoisie
  - 8.2.2. Alerte Genre A
  - 8.2.3. Alerte Genre B
  - 8.2.4. Alerte Genre C



## 9. ChronoGuard

- 9.1. Heure et date
  - 9.2.1. Ajouter une période de temps
- 9.2. Périodes de temps
  - 9.2.2. Effacer une période de temps
    - 9.2.1.1. Fonction automatique
    - 9.2.1.2. Fonction Temps restreint
  - 9.2.3. Editer revue des périodes de temps
- 9.3. Exclusions de temps
  - 9.3.1. Ajouter une exclusion
    - 9.3.1.1. Fonction automatique
    - 9.3.1.2. Fonction Temps restreint
  - 9.3.2. Effacer exclusion
  - 9.3.3. Editer revue des exclusions



## 10. Paramètres Généraux

- 10.1. Norme d'opération
- 10.2. Options d'initialisation
  - 10.2.1. Paramètres d'usine
  - 10.2.2. Effacer toutes les télécommandes
  - 10.2.3. Rayer toutes les périodes de temps et exclusions Total
  - 10.2.4. Réinitialiser Tout
- 10.3. Etat Page de diagnostic
- 10.4. Etat Bouton de test
- 10.5. Sauvegarder EEPROM
- 10.6. Restaurer EEPROM



## 11. Télécommandes



**Appuyez sur le bouton d'un émetteur valide (si le menu est bloqué)**

- 11.1. Ajouter Emetteur
- 11.2. Effacer Emetteur
  - 11.2.1. Effacer Emetteur par ID
  - 11.2.2. Effacer le bouton de l'émetteur
  - 11.2.3. Efface l'émetteur par bouton
  - 11.2.4. Efface non présent
  - 11.2.5. Effacer tous les émetteurs
- 11.3. Editer les boutons de l'émetteur
- 11.4. Auto-Apprentissage
- 11.5. Mode Emetteur
- 11.6. Verrouillé menu TX

## 21. Fonction de l'Automate



### Menu 2 - Sécurité (Force de Collision)

#### 1. Force de collision

Si le portail est obstrué, le circuit de collision interne s'activera. La réaction du système à une collision variera selon le profil d'opération (standard, par ex. ZA) sélectionné. Les réactions peuvent varier de l'arrêt du portail à l'inversion de son mouvement. La force de collision peut être définie de minimum à maximum en cinq étapes distinctes.

Une sixième étape désactivera entièrement la détection de collision, pour permettre un maximum de force. Dans ce cas, le moteur va continuer à fonctionner jusqu'à ce qu'il cale, et une collision sera alors détectée.



Cette configuration ne doit être utilisée que si d'autres mesures de sécurité sont prises. (Par ex. cellules de sécurité infrarouges, bords sensibles, etc.). Les forces de collision peuvent être réglées indépendamment selon le sens de déplacement.

#### • Compteur de collision

Un compteur recense le nombre de collisions du portail avant qu'il ne soit complètement fermé. Si la valeur dépasse la valeur définie dans le compteur de collisions multiples, l'automate procédera à un arrêt jusqu'à la réception du prochain déclenchement valide. Le voyant d'état clignotera quatre fois toutes les deux secondes pour fournir une indication. L'indication de défaillance pour collision multiple continuera à clignoter indéfiniment ou jusqu'à la réception d'un déclenchement valide.

#### • Sortie d'alarme

Une alarme s'activera une fois le nombre prédéfini de collisions atteint. Le système peut être configuré pour utiliser l'une des sorties suivantes fournies sur l'automate:

- **Buzzer intégré** - émet une tonalité continue
- **Contact de borne lumineuse/lumière de courtoisie** (contact normalement ouvert à fermeture sans tension protégé par fusible - 5A)
- **E/S Aux** (c'est un entrainement à collecteur ouvert, courant maxi de 3A, non protégé par fusible)
- **Borne commune de cellule de sécurité** (c'est un entrainement à collecteur ouvert, courant maxi de 3A, non protégé par fusible)
- **Etat de la Sortie de voyant** (actionne jusqu'à trois LED en parallèle ou se connecte à une carte avec une carte pilote multi-LED, CP78)
- **Entrée BLOC** (blocage) comme ESTOP

Permet à l'Entrée BLOC (blocage) d'être configurée comme une entrée d'arrêt d'urgence. Lors de l'activation de l'arrêt d'urgence, le portail ne pourra pas se déplacer et il s'arrêtera immédiatement si il est en mouvement.

#### • Etat du Portail, Voyant Externe

L'indication de l'état du portail peut être utilisée pour activer un périphérique externe tel qu'un feu de circulation ou une borne lumineuse en transmettant un courant dans l'indicateur sélectionné ou en commutant un contact sec.



## Menu 3 - Fermeture Automatique

### 1. État de fermeture automatique

Lorsque cette fonction est activée, la fonction de fermeture automatique permet de fermer automatiquement le portail après un temps prédéfini. La fonction de fermeture automatique est automatiquement activée lorsque l'automate est configuré en mode de fonctionnement condominium.

### 2. Temps de fermeture automatique

Le temps de fermeture automatique peut être réglé de 1 à 255 secondes.

### 3. Annuler la fermeture automatique

L'utilisateur a la possibilité de désactiver temporairement la fermeture automatique lorsque le mode de fonctionnement est réglé sur standard ou inversion. Pour annuler la fermeture automatique, l'entrée DECL.

(Déclenchement) doit être activée et maintenue pendant une période dépassant le délai fixé pour annuler la fermeture automatique.

La réaction du portail sera de commencer à s'ouvrir lors du DECL (déclenchement), puis de s'arrêter dès que la fonction annuler fermeture automatique sera activée. Une fois l'entrée DECL (déclenchement) annulée, le portail continuera de s'ouvrir jusqu'à l'ouverture complète. La fonction de fermeture automatique est maintenant désactivée et le portail restera ouvert indéfiniment.

Le prochain signal reçu sur DECL (déclenchement) annulera la fonction fermeture automatique, entrainera la fermeture du portail et règlera à nouveau la fonction de fermeture automatique sur normal.

### 4. Options avancées de fermeture automatique

Les conditions en vertu desquelles le portail se fermera automatiquement peuvent être réglées dans le menu des options avancées de fermeture automatique:

- Fermeture automatique en position totalement ouverte - fermeture automatique du portail si il a atteint la position complètement ouverte
- Fermeture automatique en position partiellement (semi) ouverte  
fermeture automatique du portail si il est arrêté en cours d'ouverture, mais avant d'avoir atteint la position complètement ouverte
- Fermeture automatique en position partiellement (semi) fermée  
fermeture automatique du portail si il est arrêté en cours de fermeture, mais avant d'avoir atteint la position complètement fermée



Plus d'une option avancée peut être sélectionnée.



## Menu 4 - Modes de Fonctionnement

### 1. Mode standard

#### Type d'application: Domestique.

Fonctionnement: Le mode standard est le mode d'utilisation de choix pour les maisons où des fonctionnalités d'automatisation d'accès de base sont requises. Si le portail est à l'arrêt, une impulsion sur l'entrée de déclenchement (typiquement accomplie en appuyant sur un bouton de votre télécommande) entraînera l'ouverture ou la fermeture du portail. Si, d'autre part, le portail se trouve en mouvement, le fait d'appuyer sur le bouton de l'émetteur l'arrêtera, et la prochaine impulsion permettra d'inverser sa direction.

Les actions sont donc marche-arrêt-inversion.

### 2. Mode condominium

Type d'application: Immeubles résidentiels, domaines, propriétés.

Fonctionnement: Une impulsion sur l'entrée de déclenchement permettra d'ouvrir le portail dans toutes les conditions. Si il était en train de se fermer, il s'arrêtera pour s'ouvrir ensuite. Avec ce mode de fonctionnement, seule la fonction de fermeture automatique permet de fermer le portail. Celle-ci est automatiquement activée lorsque le mode condominium est sélectionné.

### 3. Mode inverse

Type d'application: Applications de haute sécurité.

Fonctionnement: Comme son nom l'indique, le fait d'appuyer sur le bouton de l'émetteur (ou de saisir un code sur votre clavier, d'utiliser une carte, etc.) entrainera l'arrêt du portail et l'inversion de son déplacement. Si il était en train de se fermer, il s'arrêtera pour s'ouvrir ensuite. Si il était en train de s'ouvrir, il s'arrêtera pour se fermer ensuite. Étant donné que ce mode minimise le nombre de pressions de bouton nécessaires pour inverser le sens de déplacement du portail (par exemple, de l'ouverture à la fermeture), il permet un meilleur contrôle et favorise la sécurité.

### 4. Mode PLC

Type d'application: Toute application où un système tiers contrôle les mouvements des personnes à un portail, par exemple dans un aéroport.

Fonctionnement: Une impulsion sur l'Entrée de déclenchement SOLIB (NO) entrainera l'ouverture du portail. Une impulsion sur l'Entrée de déclenchement DECL(Déclanchement) (NO) entrainera la fermeture du portail.

Une impulsion sur l'Entrée de déclenchement BLOC (Bloc)/STP (NF) entrainera l'arrêt du portail.

L'application dans un site industriel peut par exemple inclure l'ouverture ou la fermeture des volets d'aération pour refroidir un bâtiment.

Il peut y avoir un PLC qui surveille la température à l'intérieur du bâtiment et qui, s'il fait trop chaud, émet un signal pour ouvrir les volets. Une fois transmis, les volets s'ouvrent et restent dans cette position. Cependant, le PLC pourrait s'accompagner d'un capteur additionnel détectant la pluie.

S'il se met à pleuvoir, le PLC aurait un deuxième "déclencheur" connecté à l'entrée "Fermer volet" afin de s'assurer de la fermeture des volets en raison de la pluie. Le signal "stop" peut être connecté à un ou des boutons d'arrêt d' "urgence" permettant de veiller à ce qu'aucun volet ne puisse, ni s'ouvrir lors de l'activation de l'entrée, ou que les volets s'arrêtent s'ils étaient en cours d'ouverture ou de fermeture et qu'un ouvrier était en train de travailler dessus.

Il est intéressant de noter qu'une entrée physique est requise. En d'autres termes, le fait de programmer simplement un bouton de l'émetteur pour activer le SOL sur le récepteur intégré n'aura pas l'effet désiré sur le portail si une fonctionnalité par PLC est nécessaire. Toutefois, une télécommande à trois boutons peut malgré tout être utilisée tant qu'un récepteur externe est relié par câble à l'automate.

## 5. Mode homme-mort

Type d'application: Postes de gardiennage.

Fonctionnement: Un déclenchement permanent sur SOLIB (NO) entrainera l'ouverture du portail, La suppression du déclenchement entrainera l'arrêt du portail.

Un déclenchement permanent sur DECL (Déclanchement) (NO) entrainera la fermeture du portail, La suppression du déclenchement entrainera l'arrêt du portail.



## Menu 5 - Profil d'Opération

### 1. Mode de fermeture positive (FP)

Le fait de régler le mode à fermeture positive sur « On » permettra à la porte de se refermer jusqu'à atteindre la butée de fermeture sans déclencher les circuits de collision. Cette fonction ne s'exécute que pendant les derniers millimètres de course de la porte en mode de fermeture.

### 2. Force de pression du FP

La force appliquée par le moteur en FP peut être définie sous la forme d'un pourcentage de la pleine force du moteur.

### 3. Retard de l'ouverture

Permet un retard entre la réception du signal de déclenchement valide et le début de la course du portail dans la direction d'ouverture. Un témoin d'avertissement peut être programmé pour s'activer pendant ce retard. (Référez-vous aux modes de Profil d'éclairage de la fonction Lumière du pilier pour plus de détails).

### 4. Retard de la fermeture

Permet un délai entre la réception du signal de déclenchement valide et le début de la course du portail dans la direction de fermeture. Le retard interviendra également si le portail est réglé pour se fermer automatiquement. Un témoin d'avertissement peut être programmé pour s'activer pendant ce délai.

(Référez-vous aux modes de Profil d'éclairage de la fonction Lumière du pilier plus de détails).

**5. Vitesse d'ouverture**

Définit la vitesse d'ouverture maximale en mètres par minute. Ceci peut être réglé de 10 à 22 mètres par minute. La sélection du maximum entraîne le déplacement du portail à sa vitesse maximale.

**6. Vitesse de fermeture**

Définit la vitesse de fermeture maximale en mètres par minute. Ceci peut être réglé de 10 à 22 mètres par minute. La sélection du maximum entraîne le déplacement du portail à sa vitesse maximale.

**7. Distance d'accélération**

Définit la distance d'accélération en centimètres de la course du portail lors du démarrage. Ceci peut être réglé de 10 centimètres à 10 mètres par incréments de 1 centimètre.

**8. Distance de décélération**

Définit la distance de décélération en centimètres de la course du portail lors de l'arrêt. Ceci peut être réglé de 10 centimètres à 10 mètres par incréments de 1 centimètre.

**9. Distance d'arrêt DECL (Déclanchement)**

Définit la distance sur laquelle un portail en déplacement s'arrêtera après réception d'une entrée DECL (Déclanchement). Ceci peut être réglé de 10 centimètres à 1 mètre par incréments de 1 centimètre.

**10. Distance d'arrêt RDS (cellule IR)**

Définit la distance sur laquelle un portail en déplacement s'arrêtera après interruption de la cellule de sécurité à infrarouges. Ceci peut être réglé de 10 centimètres à 1 mètre par incréments de 1 centimètre.

**11. Distance de rampe**

Définit la distance finale de ralenti en centimètres de la course du portail lorsqu'il atteint une butée. Ceci peut être réglé de 10 centimètres à 10 mètres par incréments de 1 centimètre.

**12. Limite de couple**

Définit le couple maximum fourni par le moteur. La valeur maximale est de 15, alors que le minimum est de 4. Ceci est utile dans les cas où une force de poussée limitée est requise.

## **Menu 6 - Cellule de Sécurité**

### **1. Mode de fermeture positive (FP)**

La fonction de fermeture automatique passive à infrarouge permet de fermer le portail automatiquement dès qu'un véhicule ou un piéton a traversé la cellule en fermeture. Cette fonction de sécurité veille à ce que le portail reste ouvert pour le minimum de temps possible.

Si la fonction de fermeture automatique a été activée, le système réagira de la manière suivante:

- Lorsque le portail est déclenché pour s'ouvrir et que rien ne traverse ou n'interrompt la cellule de fermeture, le portail s'ouvrira entièrement et restera ouvert pour la période de temps déterminée par le temps de fermeture automatique
- Toutefois, si la cellule de fermeture est interrompue à un stade quelconque alors que le portail est ouvert ou en train de s'ouvrir, il se fermera immédiatement après le rétablissement de la cellule de fermeture



Si la fonction de fermeture automatique n'a pas été activée, le portail restera ouvert indéfiniment. Pour fermer le portail, la cellule de fermeture doit être interrompue ou le bouton de déclenchement doit être enfoncé.

### **2. Arrêt à L'ouverture**

Si la fonction PIRAC est activée et qu'un véhicule traverse la cellule de sécurité en fermeture, le portail continuera par défaut à s'ouvrir. Si le portail doit alors s'arrêter, la fonction d'arrêt à l'ouverture doit être activée. Le réglage de distance d'arrêt détermine ensuite la distance de déplacement en centimètres du portail après interruption de la cellule. Le réglage minimum est de zéro, ce qui arrêtera immédiatement le portail après l'interruption de la cellule de fermeture. Le réglage maximum est déterminé par la longueur du portail.

### **3. Annuler la fonction PIRAC**

La fonction PIRAC peut être désactivée temporairement de la manière suivante:

- Avec le portail en position fermée ou partiellement fermée, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de déclenchement. Le portail commencera à s'ouvrir, puis s'arrêtera. Continuez à maintenir le bouton de déclenchement jusqu'à ce que le portail commence à s'ouvrir à nouveau
- Relâchez le bouton de déclenchement
- Le portail est maintenant en mode d'annulation de la fonction PIRAC
- Pour réactiver la fonction PIRAC, appuyez sur le bouton de déclenchement brièvement
- Le temps pris par le portail pour s'arrêter est égal au temps d'annulation de la fermeture automatique, ou à un minimum de deux secondes si le mode d'annulation de la fermeture automatique est désactivé
- Le temps pris par le portail pour s'ouvrir à nouveau une fois qu'il s'est arrêté est d'environ trois secondes

**Exemple:**

- Temps d'annuler la fermeture automatique fixé à cinq secondes: Le temps total pour désactiver temporairement la fonction PIRAC est d'environ huit secondes ( $5s + 3s = 8$  secondes)
- Temps d'annulation de la fermeture - désactivé: Le temps total pour désactiver temporairement la fonction PIRAC est d'environ trois secondes

**4. Test des cellules IR**

Teste automatiquement les cellules de sécurité avant chaque cycle du portail. (Par ex. comme requis par la norme CE.).

Pour pouvoir utiliser cette fonction, le négatif de l'alimentation électrique de la cellule émettrice doit être câblé à la borne commune de l'automate.

**5. SECO=SECF**

Configure la cellule d'ouverture pour qu'elle agisse comme cellule de fermeture lorsque les portails se ferment.

**Alarme des cellules sécurité**

Cette fonctionnalité permet d'utiliser les alarmes suivantes:

**a) Alarme Embuscade**

Active une alarme si les cellules d'ouverture ou de fermeture ont été continuellement interrompues pendant une durée prédéfinie. L'alarme restera activée tant que les cellules sont interrompues.

Par exemple, si un intrus potentiel couvre les cellules afin que le portail reste ouvert, le système détectera cette altération de cellule et déclenchera une alarme. Actif à tous les points de la course du portail

**b) Temps d'obstruction**

La durée d'interruption des cellules avant l'activation de l'alarme

**c) Alarme Cambriolage**

Active une alarme si la cellule de fermeture à l'extérieur de la propriété est interrompue.

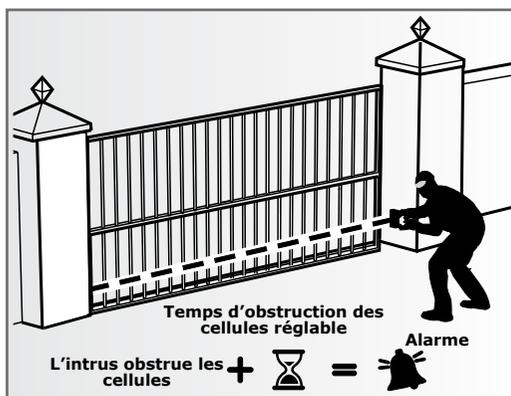


IMAGE 46

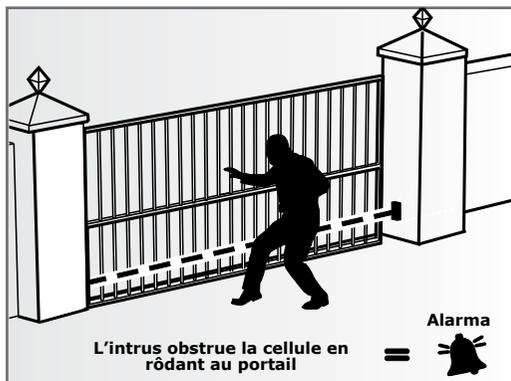


IMAGE 47

L'alarme reste active pendant que la cellule est interrompue, et pendant les 30 secondes qui suivent. Ce délai est fixe. Actif uniquement lorsque le portail est complètement fermée



Si la fonction de fermeture automatique n'a pas été activée, le portail restera ouvert indéfiniment. Pour fermer le portail, la cellule de fermeture doit être interrompue ou le bouton de déclenchement doit être enfoncé.

## 6. Sortie d'alarme

Le système peut être configuré pour utiliser l'une des sorties suivantes fournies sur l'automate :

- Buzzer intégré - émet une tonalité continue
- Contact de la lumière du pilier/lumière de courtoisie (contact à fermeture sans tension protégé par fusible - 5A)
- E/S Aux (c'est un entrainement à collecteur ouvert, courant maxi de 3A, non protégé par fusible)
- Cellule de sécurité ordinaire (c'est un entrainement à collecteur ouvert, courant maxi de 3 A, non protégé par fusible)
- Sortie de voyant d'état (actionne jusqu'à trois LED en parallèle ou se connecte à une carte avec une carte pilote multi-LED, CP78)



## Menu 7 - Ouverture Piéton

Cette fonction est associée à l'entrée Piét sur l'automate. Lors de l'activation de cette entrée, le système ouvrira le portail dans la position d'ouverture piéton, puis le refermera automatiquement après expiration du délai de fermeture automatique piétonne. Si la connexion Piét vers Com est maintenue, alors le portail restera ouvert, et il se fermera après expiration du délai de fermeture automatique piétonne lorsque la connexion sera rompue. Le temps pris pour l'ouverture piétonne du portail dépend du délai de préouverture piétonne et le temps requis pour la fermeture du portail

### 1. Position d'ouverture piéton

Définit l'ouverture maximale du portail piéton en mètres, par incréments d'un centimètre.

### 2. Temps de Fermeture Automatique piéton

Définit le délai de fermeture automatique en secondes après une ouverture piéton. Ce délai peut être réglé de zéro seconde jusqu'à quatre minutes par incréments d'une seconde.

### 3. Retard Ouverture piéton

Définit le délai entre l'activation de l'entrée piéton et l'ouverture effective du portail. Cela améliore la sécurité dans les cas où le piéton doit passer son bras à travers le portail afin d'activer l'entrée piétonne. Un témoin d'avertissement<sup>1</sup> serait généralement actif pendant ce délai. Ce délai peut être réglé de zéro seconde jusqu'à quatre minutes par incréments d'une seconde.

### 4. Retard Fermeture piéton

Définit le délai entre l'expiration du minuteur de fermeture automatique piéton et la fermeture effective du portail. Un témoin d'avertissement serait généralement actif pendant ce délai. Ce délai peut être réglé de zéro seconde jusqu'à quatre minutes par incréments d'une seconde.



Le témoin d'avertissement consiste en toute lumière reliée par câble aux contacts de la lumière de courtoisie, comme décrit dans le menu 8 qui suit.



## Menu 8 - Lumière de Courtoisie

Cette fonction est associée aux connections d'éclairage sur l'automate.

Voir la section 16 du manuel pour plus de détails sur la façon de connecter une lumière du pilier ou une lumière de sécurité sur l'automate.

Le circuit des lumières du pilier a plusieurs fonctions:

1. Il fonctionne comme une lumière de courtoisie et s'active pendant une durée sélectionnable chaque fois que le portail est activé
2. La lumière de courtoisie peut également être activée pendant la même durée en reliant momentanément la borne Aux au terminal Com via un bouton-poussoir
3. La lumière de courtoisie peut également être activée de façon permanente en reliant la borne Aux au terminal Com via un bouton poussoir pendant trois secondes. Une brève impulsion ultérieure éteindra l'éclairage. La LED d'état clignotera une fois toutes les deux secondes pour indiquer que la lumière de courtoisie est allumée en permanence. La fonction susmentionnée peut également être accomplie par un émetteur programmé dans le système et mappé vers la fonction de la lumière de courtoisie depuis le menu des télécommandes.



Le portail ne s'ouvrira pas lors de l'utilisation de l'entrée de déclenchement Aux.

4. Lorsque l'entrée Piét est déclenchée, la lumière de courtoisie clignotera durant un délai de pré-clignotement réglable (de 1 à 255 secondes), avant l'ouverture du portail piéton.
5. La lumière de courtoisie peut également être contrôlée par la fonction d'activation automatique, ou la fonction Temps restreint des lumières comme décrit dans le menu ChronoGuard (périodes) - Menu 9
6. Temps active - Durée de la lumière de courtoisie: La durée d'activation de la lumière de courtoisie peut être réglée de quatre secondes à dix heures par incréments d'une seconde.
7. Profil d'éclairage: La lumière de courtoisie peut être réglée pour fonctionner selon l'une des procédures suivantes:
  - a) Lumière de courtoisie comme expliqué précédemment
  - b) Profile de lampe
    - Si le profil de lampe A, B ou C est sélectionné, le comportement de la lumière de courtoisie sera comme suit:
    - Alerte genre A allumera la lumière de courtoisie uniquement lorsque le portail est en mouvement
    - Alerte genre B fera clignoter la lumière de courtoisie au cours des délais de pré-ouverture et de pré-fermeture, ainsi que pendant que le déplacement du portail
    - Alerte genre C allumera la lumière de courtoisie au cours des délais de pré-ouverture et de pré-fermeture, ainsi que pendant que le déplacement du portail
8. Dans ces modes, la fonction de la lumière de courtoisie temporisée n'est pas disponible.



## Menu 9 - ChronoGuard

1. **ChronoGuard™** (une première mondiale) est une fonction puissante qui a été ajoutée à la nouvelle génération d'automate CENTURION. Une horloge en temps réel (HTR) intégrale est utilisée pour fournir des fonctionnalités basées sur le temps, y compris l'activation automatique ou le temps restreint applicable à des entrées spécifiques de l'automate, et le temps restreint des boutons définis de l'émetteur utilisé conjointement avec le récepteur CENTURION intégré - code interchangeable dynamique

2. L'HCT conservera l'heure pour un minimum d'une heure sans aucune alimentation

### 3. Périodes de temps

Une période de temps est définie par des dates et heures de début et de fin. Jusqu'à une centaine de périodes de temps peuvent être définies. Une période de temps peut consister en un événement ponctuel, ou peut être configurée pour se répéter sur une base hebdomadaire ou annuelle.

La répétition hebdomadaire peut se produire chaque jour de la semaine, les jours de la semaine uniquement, les weekends uniquement ou n'importe quel jour spécifique. La durée minimale d'une période de temps est d'une minute. Les périodes de temps ponctuelles ont la priorité la plus élevée, suivies des périodes annuelles puis hebdomadaires. Lorsque cela est approprié, une icône "Pt" apparaîtra sur l'écran pour indiquer qu'une période de temps est active

### 4. Fonction Automatique

Les entrées de l'automate peuvent être programmées pour s'activer automatiquement pendant une période de temps:

- Sortie libre (SL)
- Ouverture piéton (PIET)
- Blocage (BLOC)
- Cellules de sécurité en fermeture (SECF)
- Commande de la lumière de courtoisie (AXES)

Au cours de la période de temps applicable, l'entrée sélectionnée sera activée. Le cas échéant, la LED de diagnostic de l'entrée correspondante s'allumera.

La sortie suivante de l'automate peut être programmée pour s'activer automatiquement pendant une période de temps:

- Sortie auxiliaire (Aux ES)
- Fonction Temps restreint

Le temps restreint des entrées s'applique d'une part aux entrées physiques et d'autres par aux entrées RF (code interchangeable dynamique CENTURION).

Les entrées physiques suivantes peuvent être mises en temps restreint pendant une certaine période de temps:

- Déclenchement (DEC)
- Ouverture piéton (PIET)
- Sortie libre (SL)
- Blocage (BLOC)
- Commande de la lumière de courtoisie (AXES)

Les sorties physiques suivantes peuvent être mises en temps restreint pendant une certaine période de temps:

- Relais (LIT) de la lumière de courtoisie (borne)
- Sortie auxiliaire (AXES)

Les entrées RF suivantes peuvent être mises en temps restreint pendant une certaine période de temps:

- Déclenchement (DEC)
- Ouverture piéton (PIET)
- Sortie libre (SL)
- Blocage (Bloc)
- Commande de la lumière de courtoisie (Axes)

Le temps restreint d'un émetteur à code interchangeable dynamique CENTURION est spécifié au moment du codage de l'émetteur dans le système. Une fois que l'entrée RF est définie comme mise en temps restreint, tout émetteur bloqué temporellement qui est associé à cette entrée sera bloqué au cours de la période de temps.



Si une entrée physique ou RF est actuellement mise en temps restreint, toute tentative de l'activer sera confirmée par un bip bref émis par le buzzer intégré. L'entrée, toutefois, ne s'activera pas

- **Exclusions de temps**

Les exclusions sont utilisées pour empêcher des périodes de temps programmées de se produire à des moments spécifiques (par exemple les jours fériés). Tandis que le temps restreint peut être utilisé pour atteindre la même fin, des exclusions peuvent également être utilisées pour exclure le temps restreint. Chaque exclusion consomme une période de temps. Les exclusions ont la priorité la plus élevée, suivies du temps restreint puis des activations automatiques (fonction auto).



## Menu 10 - Paramètres Généraux

- **Norme d'opération**

Des normes régionales d'exploitation peuvent être définies. Appliquer ce paramètre permet de configurer automatiquement les paramètres de l'automate afin de se conformer à la norme régionale spécifique (par ex. UL325 ou CE)

- **Options d'initialisation**

Les réglages de l'automate peuvent être réinitialisés par le menu des options d'initialisation. Diverses options d'initialisation sont disponibles:

- **Paramètres d'usine** - Tous les paramètres seront restaurés sur les valeurs par défaut provenant de la norme d'opération /du profil actuellement sélectionné. Les télécommandes et les limites du portail ne seront pas affectées
- **Effacer toutes les télécommandes** - Suppression de toutes les télécommandes enregistrées dans le système, aucun réglage n'est affecté
- **Rayer toutes les périodes de temps et exclusions Total** - Toutes les fonctions d'activation automatique (fonction auto) et de temps restreint sont supprimées ou retirées
- **Tout réinitialiser** - Efface complètement les valeurs du système en les redéfinissant sur celles par défaut. L'unité sera réinitialisée sur les paramètres d'usine par défaut en plus de la suppression de toutes les télécommandes et périodes de temps

- **Page de diagnostic**

Permet à la page de diagnostic de s'afficher. Ceci peut être utile lors du dépannage, mais nécessite certaines connaissances techniques

- **Bouton de test.** Permet au bouton de test rond sur l'automate d'être désactivé, dans les cas où une plus grande sécurité est requise
- **Sauvegarder EEPROM**  
Permet à tous les paramètres de l'automate, des télécommandes et des périodes de temps d'être sauvegardés. Nécessite un module de sauvegarde, qui peut être obtenu auprès de Centurion Systems.
- **Restaurer EEPROM**  
Permet à tous les paramètres de l'automate, des télécommandes et des périodes de temps qui ont été précédemment sauvegardés d'être restaurés. Nécessite un module de sauvegarde, qui peut être obtenu auprès de Centurion Systems.



Si le module de sauvegarde est utilisé pour restaurer les paramètres d'un autre moteur D5-Evo, alors la procédure de configuration des limites du portail devra être exécutée à nouveau.

## Menu 11 - Télécommandes



L'automate est capable d'enregistrer jusqu'à 500 boutons de télécommande à Code interchangeable dynamique. Chaque émetteur peut compter jusqu'à quatre boutons.

- Il est possible d'augmenter artificiellement le nombre de boutons d'un émetteur multiple bouton à l'aide d'une combinaison de deux boutons
- L'un des boutons est utilisé comme une touche "Shift" afin de permettre à d'autres boutons d'être utilisés à nouveau en combinaison avec ce bouton. En d'autres termes, l'utilisateur doit appuyer et maintenir enfoncé le bouton "Shift" avant d'appuyer sur l'un des autres boutons pour créer un nouveau bouton
- Le bouton "Shift" ne peut pas être utilisé comme un bouton indépendant il doit toujours être utilisé en combinaison avec les autres boutons



### Avantages du bouton "Shift":

- L'utilisation du bouton "Shift" permet à un émetteur à trois boutons de gagner un bouton supplémentaire et d'offrir quatre fonctions. De même un émetteur à quatre boutons gagne deux boutons supplémentaires et offre six fonctions
- Un autre avantage de l'utilisation du bouton "Shift" est qu'il faut utiliser les deux mains pour utiliser une combinaison de boutons. Ceci empêche l'utilisateur d'activer accidentellement sur l'automate des fonctions sensibles telles que cellules de blocage configurée pour se répéter sur une base hebdomadaire ou annuelle.



Chaque émetteur enregistré dans le système se voit attribuer un identifiant unique d'émission.

### 1. Appuyez sur le bouton valide

Si le menu des télécommandes a été verrouillé comme nous le verrons plus tard, il est possible d'y accéder uniquement en appuyant sur un bouton d'un émetteur enregistré dans le système.

### 2. Ajouter Emetteur

Un bouton peut être réglé pour contrôler les entrées de déclenchement, piéton, sortie libre, blocage ou lumière de courtoisie. Lors de l'ajout d'émetteurs, il est recommandé de noter le numéro d'identification attribué par le système à chacun d'eux ainsi que le nom des personnes auxquelles ils sont remis. Ceci est nécessaire pour être en mesure d'effectuer une suppression sélective à un stade ultérieur.

### 3. Effacer Emetteur

Les émetteurs peuvent être supprimés à tout moment selon l'une des méthodes suivantes:

### 4. Effacer Emetteur par identifiant

Chaque émetteur peut être supprimé individuellement en fonction de son identifiant unique. Pour faciliter ce processus, un enregistrement de l'identifiant et de la personne à laquelle il a été attribué doit avoir été effectué au moment où l'émetteur a été enregistré dans le système. L'émetteur n'est pas requis pour cette opération.

### 5. Effacer le bouton sur l'émetteur

La fonction d'un bouton d'un émetteur particulier peut être effacée. Par exemple, cela permet à la fonction Blocage définie sur un bouton de la télécommande d'un émetteur d'être effacée sans affecter les autres opérations que le même émetteur effectue. L'émetteur est requis pour cette opération.

### 6. Effacer l'émetteur par bouton

Utilisez cette procédure pour retirer l'émetteur du système.

Toutes les fonctionnalités des boutons seront supprimées. L'émetteur est requis pour cette opération.

### 7. Effacer non présent

Permet aux émetteurs qui n'ont pas été utilisés au sein d'une période de temps sélectionnable d'être retirés du système. La période de temps peut être définie à partir d'une heure jusqu'à sept jours, par incréments d'une heure

### 8. Effacer tous les émetteurs

Efface la totalité de la mémoire. Tous les émetteurs seront supprimés.

### 9. Editer les boutons de l'émetteur

Change la fonction d'un bouton pour qu'il exécute une autre fonction. Par exemple, la fonction du bouton un est d'ouvrir complètement le portail. Pour modifier ce paramètre, utilisez l'option du menu Modifier télécommande, sélectionnez Piét et le bouton un de la même télécommande ouvrira désormais le portail aux piétons uniquement.

### 10. Auto apprentissage

Permet à une période de temps sélectionnable d'être définie. Au cours de celle-ci, tout bouton spécifique enfoncé sera associé à une fonction particulière. La fonction elle-même sera également activée lorsque le bouton sera enfoncé. Après l'expiration de la période de temps, l'autoapprentissage sera désactivé et aucun autre bouton ne sera associé à une fonction. La période de temps peut être définie à partir d'une heure jusqu'à sept jours, par incréments d'une heure.

### 11. Menu verrouillé

Permet au menu des télécommandes d'être verrouillé, ce qui empêche l'ajout non autorisé de nouveaux émetteurs au système. Une fois cette option activée, le menu des télécommandes sera uniquement accessible en appuyant sur un bouton valide de l'émetteur.

### 12. Récepteur intégré

Le récepteur intégré à code interchangeable dynamique peut être désactivé dans le cas peu probable où il produit des interférences avec un récepteur externe existant.

## 22. Réglages par Défaut

### Profil de norme Sud-Africaine - ZA

Description du Paramètre	Unité	Minimum	Par défaut	Maximum
<b>Menu 1 - sans objet</b>				
<b>Menu 2</b>				
Force de collision à l'ouverture	Niveau	1	3	Max
Force de collision à la fermeture	Niveau	1	3	Max
Compteur de collisions		1	4	255
Sortie d'alarme	B, CL, SC,XIO, LED		B	
BLOC (Bloc) comme ESTOP	Oui/Non		Non	
Cycle opératoire - secteur	150	150	150	150
<b>Menu 3</b>				
État de fermeture automatique	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Temp de fermeture automatique	mm:ss	00m:00s	00m:15s	04m:00s
Annuler la fermeture automatique	mm:ss	00m:00s	00m:03s	04m:00s
Fermeture automatique totalement ouverte	Marche/ Arrêt		Arrêt	Max
Fermeture automatique partiellement (semi) ouverte	Marche/ Arrêt		Arrêt	Max
Fermeture automatique partiellement (semi) fermée	Marche/ Arrêt			
<b>Menu 4</b>				
Mode de fonctionnement	S, C, I, P, HM		S	
<b>Menu 5</b>				
Statut FP	Marche/ Arrêt	M	Arrêt	
Force de FP	%	10%	30%	100%
Retard de l'ouverture/ Retard de la fermeture	mm:ss	00m:00s	00m:00s	01m:05s
Vitesse d'ouverture	mm:ss	00m:00s	00m:00s	01m:05s
Vitesse de fermeture	m/min	10 m/min	Max	Max
Distance d'accélération	m	0.1m	0.2m	10m
Distance de ralenti	m	0.1m	0.2m	10m
Distance d'arrêt DECL(DÉC)	m	0.1m	0.25m	1m
Distance d'arrêt RDS	m	0.1m	0.17m	1m
Distance de rampement	m	0.1m	0.03m	1m
Limite de couple	A	4A	15A	15A

<b>Menu 6</b>				
Contrôle PIRAC	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Arrêt à L'ouverture	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Distance d'arrêt	m	00h:01m	0.1m	9.99m
Test des cellules de sécurité	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Test des cellules	SECO/ SECF/ les deux		IRBC	
Alarme Embuscade	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Temps d'obstruction	hh:mm	00h:01m	00h:01m	04h00
Alarme Cambriolage	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Sortie d'alarme	SONR, LAMP, SAFC, XIO, LED		B	
<b>Menu 7</b>				
Ouverture piéton	m	0,05m	1m	Voir la note1
Fermeture automatique piéton	mm:ss	00m:00s	00m:05s	04m:25s
Retard d'ouverture piéton	mm:ss	00m:00s	00m:02s	04m:00s
Retard de fermeture piéton	mm:ss	mm:ss	00m:00s	04m:00s
<b>Menu 8</b>				
Temps active	h:mm:ss	0h:00m:04s	0h:02m:00s	0h:59m:59s
Profil de lampe	Cur, AGA, AGB, AGC			
<b>Menu 9 - sans objet</b>				
<b>Menu 10</b>				
Page de diagnostic	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Bouton de test	Marche/ Arrêt		Marche	
<b>Menu 11</b>				
Effacer non présent	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Autoapprentissage	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Menu verrouillé	Marche/ Arrêt		Arrêt	
Récepteur intégré	Marche/ Arrêt		Marche	

1. Limité par la longueur du portail

**Légende:**

SONR -	Sonnerie intégré	P -	Mode PLC
C -	Mode condominium	AGA -	Alerte genre A AGB - Alerte genre B AGC
LAMP -	Lumière de courtoisie		Alerte genre C I - Mode inverse
DM -	Mode Homme-mort	S -	Mode standard
SEFC -	Cellule de sécurité en fermeture	SAFC -	Borne commune de sécurité
SECO -	Cellule de sécurité en ouverture	EM -	Émetteur
LED -	Voyant du statut du portail	XIO -	Entrée/sortie auxiliaire

## 23. Description des Fonctions du Terminal

<b>12V +</b>		Connexion au pôle positif de la batterie. Cette borne de la batterie est généralement indiquée par un + ou la couleur rouge (côté droit)
<b>12V -</b>		Connexion au pôle négatif de la batterie. Cette borne de la batterie est généralement indiquée par un - ou la couleur noire (côté gauche)
<b>Moteur</b>		Sortie moteur – se connecte au câble bleu épais du moteur
<b>Moteur</b>		Sortie moteur – se connecte au câble noir épais du moteur
<b>E/S Aux</b>		La borne E/S Aux fournit une sortie à collecteur ouvert qui peut être utilisée à des fins d’alarme ou de fonction automatique. Si la sortie de l’alarme collision ou la sortie de l’alarme de cellule IR a été branchée sur E/S Aux, alors la borne négative du dispositif d’alarme doit être connectée à cette borne. La borne positive du dispositif d’alarme doit être connectée à la borne Aux 12V Out. De même, si E/S Aux est auto activé via une fonction automatique de période de temps ChronoGuard, l’appareil étant commuté (généralement un relais 12V) doit être alimenté par la borne Aux 12V Out, et son pôle négatif doit être commuté par E/S Aux. Si E/S Aux n’a pas été sélectionné en tant que sortie d’indicateur d’alarme ou sortie auto activée, la borne E/S Aux se comportera comme un point de terminaison Com. Tous les signaux de déclenchement, etc. ont leur chemin de retour vers l’une des bornes Com.
<b>Com</b>		Point de terminaison commune. Tous les signaux de déclenchement, etc. ont leur chemin de retour vers l’une des bornes Com
<b>État (Statut)</b>		Indication externe de l’état du portail (Un signal de sortie à courant faible.) Un terminal de sortie qui fournit un courant faible (env. 4,5 V CC, 20 mA) vers un voyant LED qui peut être utilisé pour indiquer l’état du portail à distance. Si plus de trois LED sont requises, il est nécessaire de mettre en place la carte pilote multi-LED CP78. Pour plus de détails sur les informations relatives à l’état du portail fournies par le voyant d’état LED se référer à la section 24
<b>Aux</b>		Active le relais des lumières du pilier. (Une entrée normalement ouverte à fermeture sans tension). Le fait de connecter momentanément cette entrée à Com mettra sous tension le relais des lumières du pilier pour une période de temps définie dans le menu de la minuterie de l’éclairage de courtoisie. Si la connexion est établie durant une période excédant trois secondes, le relais des lumières du pilier s’enclenchera et restera enclenché jusqu’à ce qu’une nouvelle connexion momentanée à Com soit effectuée

<b>SOL (FRX)</b>	Entrée sortie libre (Une entrée normalement ouverte à fermeture sans tension). Le fait de connecter momentanément cette entrée à Com entrainera l'ouverture ou la réouverture d'un portail qui est fermé ou en train de se fermer. Si le portail est ouvert, ou en cours d'ouverture, le signal n'a pas d'autre effet que de réinitialiser le minuteur de la fermeture automatique (si sélectionné). Sortie libre (SOL) ne lance jamais un cycle de fermeture. Le seul moyen de fermer un portail, si seule l'entrée SOL est utilisée, est d'activer la fonction de fermeture
<b>Com</b>	Point de terminaison commune. Tous les signaux de déclenchement, etc. ont leur chemin de retour vers l'une des bornes Com
<b>Piét (PED)</b>	Entrée de l'ouverture piéton (une entrée normalement ouverte à fermeture sans tension). Le fait de connecter momentanément cette entrée à Com entrainera l'ouverture du portail en position ouverture piéton. Pour plus d'informations, reportez-vous à la fonction piéton dans la Section 21
<b>Déc (DECL)</b>	Entrée de déclenchement. (Une entrée normalement ouverte à fermeture sans tension). Le fait de connecter momentanément cette entrée à Com entrainera l'ouverture, la fermeture ou l'arrêt du portail en fonction du mode de fonctionnement sélectionné. Pour plus d'informations, voir la fonction de fermeture automatique et aux modes de fonctionnement.
<b>Bloc (BLOC/ Stp)</b>	<p>Blocage ou entrée d'arrêt du portail. (Une entrée normalement fermée à fermeture sans tension). Tant que la connection entre cette entrée et Com est maintenue, L'automate se comportera normalement, mais toutes les entrées seront inhibées lorsque cette connexion à Com sera rompue.</p> <p> Si cette entrée est activée lorsque le portail est en mouvement ou en position ouverte, elle s'activera et empêchera le fonctionnement de toutes les entrées uniquement lorsque le portail reviendra en position fermée</p> <p>Cette entrée peut être configurée tant qu'entrée d'arrêt d'urgence. Référez-vous à la section 21, Menu 2 pour plus de détails.</p> <p> Si la fonction Bloc n'est pas requise, un cavalier doit être monté entre Bloc et Com1 (se reporter à la note en page 56)</p>

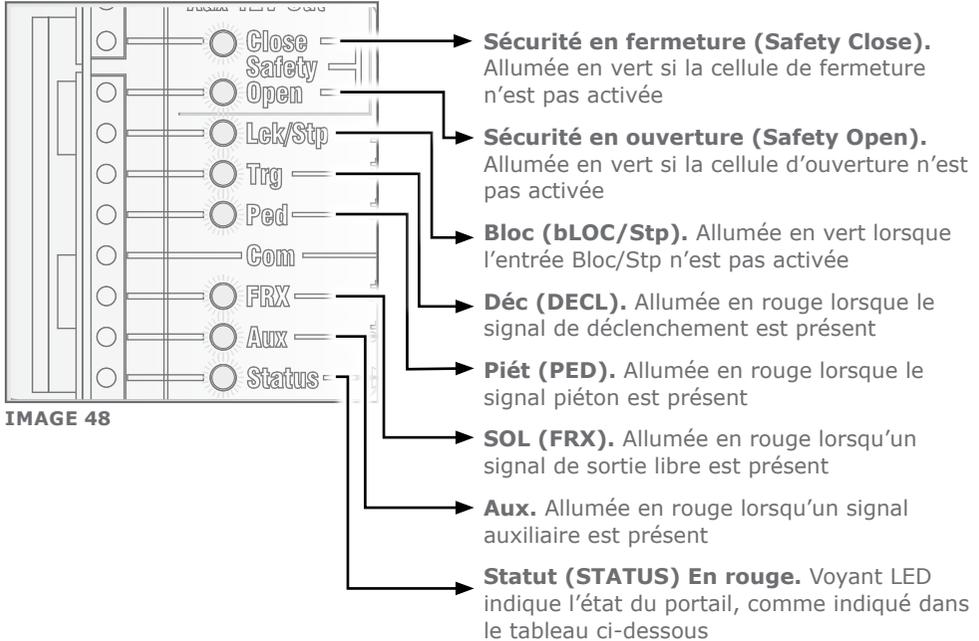
<b>Sécurité en ouverture (Safety Open)</b>	<p>Entrée de la cellule de sécurité en ouverture. (Une entrée normalement fermée à fermeture sans tension). Tant que la connexion entre cette entrée et Com est maintenue, L'automate se comportera normalement. La rupture de cette connexion empêchera le portail de s'ouvrir S'il est à l'arrêt, et l'arrêtera et le fermera s'il est en cours d'ouverture. Cette entrée n'a aucun effet si le portail est en cours de fermeture.</p> <p> Si les fonctions de sécurité en ouverture et d'inversion ne sont pas requises, un cavalier doit être monté entre Sécurité en ouverture et la borne Com de sécurité pour que l'automate fonctionne normalement1 (voir la note en page 56)</p>
<b>Sécurité en fermeture (Safety Close)</b>	<p>Entrée de la cellule de sécurité en fermeture. (Une entrée normalement fermée à fermeture sans tension). Tant que la connexion entre cette entrée et Com est maintenue, L'automate se comportera normalement. La rupture de cette connexion empêchera le portail de se fermer s'il est à l'arrêt, l'arrêtera et l'ouvrira s'il est en cours de fermeture. Cette entrée n'a aucun effet si le portail est en cours d'ouverture.</p> <p> Si la fonction de sécurité en fermeture n'est pas requise, un cavalier doit être monté entre Sécurité en fermeture et la borne Com de sécurité pour que l'automate fonctionne normalement1 (se reporter à la note en page 56)</p>
<b>Aux 12V Out</b>	<p>Connexion de l'alimentation auxiliaire. Fournit une alimentation en +12 V CC pour l'équipement auxiliaire comme un récepteur radio, des cellules photoélectriques, etc. Elle est limitée électroniquement à 300mA</p>
<b>Borne commune de sécurité (Safe Common)</b>	<p>Utilisée pour la commutation de l'alimentation des cellules de sécurité. Si la fonction de test automatique des cellules est requise, la connexion de l'alimentation en tension négative de l'émetteur de la cellule doit uniquement être câblée à ce point. En outre, le circuit de test des cellules doit être activé via le menu 6. Voir la section 21</p>
<b>Lum/lum (Light/Light)</b>	<p>Connexion des lumières du pilier. Ces deux bornes fournissent un contact à fermeture sans tension normalement ouvert qui est généralement utilisé pour allumer une lumière du pilier (éclairage de courtoisie). Ce contact est protégé par fusible - Référez-vous à la section 3 pour connaître les caractéristiques du fusible</p>
	<p> *Lors de la configuration de l'automate pour la première fois ou de l'accomplissement d'une réinitialisation complète aux valeurs par défaut, le système électronique aura priorité par rapport aux entrées de sécurité et permettra au système de fonctionner sans les cavaliers. Toutefois, si des sécurités sont connectées par la suite à une ou aux deux entrées, il doit y avoir un circuit normalement fermé en place pour que le système fonctionne correctement. C'est-à-dire si les cellules sont installées et ensuite déposées, le circuit qui est affecté doit être remplacé par une liaison filaire pour créer le circuit normalement fermé.</p>

## 24. Diagnostics

### Voyants de diagnostic

L'automate D10 comporte une série de voyants de diagnostic qui indiquent l'état des entrées.

Les entrées normalement ouvertes sont indiquées par une LED rouge, et celles normalement fermées par une LED verte. Une LED rouge allumée indique que le signal est présent (par ex. bouton d'interphone enfoncé), tandis qu'une LED verte non allumée indique que le signal est absent (par ex. cellule infrarouge interrompue).



### Voyant de l'Etat du portail

Éteint	Le portail est fermé
Allumé	Le portail est partiellement ou entièrement ouvert
Clignotement lent et continu	Le portail est en train de s'ouvrir
Clignotement rapide et continu	Le portail est en train de se fermer
Un clignotement toutes les deux secondes	Le contournement des lumières du pilier est activé
Deux clignotements toutes les deux secondes	Aucune alimentation secteur présente
Trois clignotements toutes les deux secondes	La tension de la batterie est faible

## Affichage LCD

L'écran LCD affiche des informations utiles concernant l'état du système

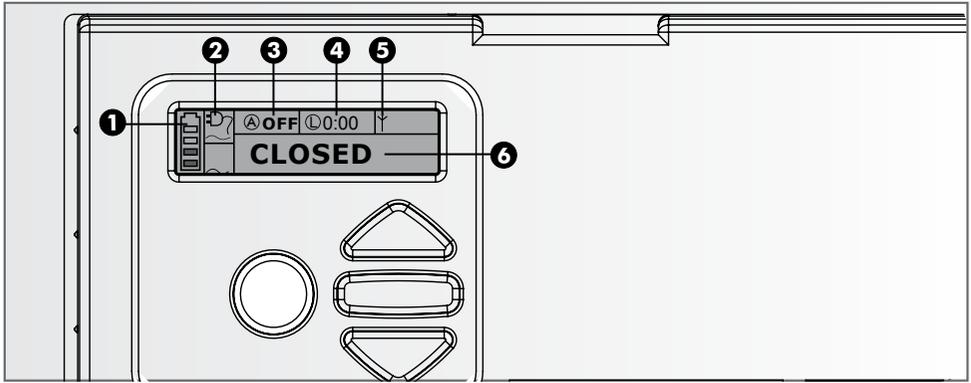


IMAGE 49

### 1. Icône de la batterie

Indique l'état de charge de la batterie.

- Quatre barres pleines = pleine capacité
- Deux barres pleines = 50% de capacité
- Aucune barre pleine, avec une icône clignotante = batterie déchargée

### 2. Icône de l'alimentation secteur

Indique la présence ou l'absence de l'alimentation secteur:

- Prise pleine = alimentation secteur présente et batterie en charge
- Prise vide et clignotante = aucune alimentation secteur présente et pas de recharge de la batterie

### 3. Informations sur la fermeture automatique

- Affiche l'état de la fonction de fermeture automatique
- Indique Off (éteint) si la fermeture automatique n'est pas sélectionnée
- PRIO si la fermeture automatique est contournée, ainsi que le délai restant de fermeture automatique si cette dernière est activée
- PPRIO indique que l'option PIRAC est contournée

### 4. Informations sur les lumières du pilier

- Affiche la durée restante d'éclairage si le mode éclairage de courtoisie est sélectionné
- Le mode de profil est affiché si le clignotement préalable est sélectionné
- LUM sera affiché si les lumières du pilier ont été activés de manière permanente

### 5. Informations sur le récepteur intégré

Affiche l'entrée actuellement activée par le récepteur intégré

### 6. Informations d'état

Affiche des informations utiles concernant l'état du portail.

## Buzzer de rétroaction

Un buzzer d'avertissement retentira (le cas échéant) conformément au tableau ci-dessous :

Nom de l'inhibiteur	Priorité	Nombre de bips	Type d'erreur	Fonctionnement du portail	Erreur corrigable
Enfoncer alarme actif	1	Tonalité continue pendant 30 secondes	Alarme	-	-
Alarme Agression	2	Tonalité continue Jusqu'au rétablissement des cellules	Alarme	-	-
Batterie faible	4	3 bips périodiques pendant 30 secondes	Panne d'énergie	Oui*	Oui
Collision multiple	3	Période jusqu'à suppression de l'événement par l'utilisateur (500/500ms)	Collision	Non	Non
Surcharge auxiliaire	5	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Oui
Blocage	6	1 bip périodique pendant 30 secondes	Utilisateur	Non	Oui
Arrêt d'urgence	7	1 bip périodique pendant 30 secondes	Utilisateur	Non	Oui
Temps restreint	8	1 bip périodique pendant 5 secondes	Utilisateur	Non	Oui
Aucune limite définie	9	3 bips brefs durant 5 secondes	Position/repérage	Non	Oui
Défaillance de l'alimentation secteur	10	2 bips périodiques pendant 30 secondes	Panne d'énergie	Oui	Oui
Cellules interrompues (toutes confondues)	11	1 bip périodique pendant 30 secondes	Utilisateur	Non	Oui
Défaillance des cellules	12	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Non
DOSS déconnecté	13	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Non
Fusible grillé	14	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Oui
Moteur déconnecté	15	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Oui
Pont endommagé	16	5 bips périodiques pendant 30 secondes	Matériel	Non	Non
Portail bloqué	17	4 bips périodiques pendant 10 secondes	Collision	Non	Oui
Aucun aimant détecté	18	Périodique lors du déplacement du portail (500/500ms)	Position/repérage	Oui	Oui

## 25. Guide de Détection des Défaillances

Problème	Défaillance possible
<p><b>Le portail ne se déplace pas</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fusible grillé - Vérifiez le fusible 30 A ATO et remplacez le si nécessaire</li> <li>L'entrée Bloc (blocage) est activée Le voyant vert Bloc devrait être allumé</li> <li>Entrées SECF/SECO (cellules IR) activées.           <ul style="list-style-type: none"> <li>SECF - le portail ne se fermera pas une fois ouvert;</li> <li>SECO - le portail ne s'ouvrira pas une fois fermé.</li> </ul> </li> <li>Les voyants verts SECF/SECO devraient être allumés - vérifiez le câblage et la Sortie Aux 12V</li> <li>Entrée de verrouillage sur Déc (DECL) ou SOL (FRX)           <ul style="list-style-type: none"> <li>Les deux voyants Déc et SOL doivent être éteints pour que le portail fonctionne.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>Le portail se déplace sur une courte distance, puis s'arrête</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la présence d'une activation automatique (fonction auto) sur les entrées SOL (FRX) et Déc (DECL). Référez-vous à l'écran de diagnostic avec la matrice montrant différentes activations automatiques (fonction auto) et les fonctions de temps restreint sur les différentes entrées</li> <li>Vérifiez l'état de la batterie avec la procédure A: Faible tension de la batterie, plus loin dans cette section</li> <li>Si le voyant d'état clignote quatre fois ou que « Max Collisions » s'affiche sur l'écran LCD, alors le moteur utilise le mode Collision multiple. Si nécessaire, vérifiez avec la procédure B : Fausse détection de collision, plus loin dans cette section</li> <li>Si le problème persiste, l'automate principal est peut-être défectueux.</li> </ul>

### Le portail commence à se fermer, puis s'arrête et s'ouvre à nouveau

- Vérifiez la sensibilité de détection des collisions et d'autres causes avec la procédure B: Fausse détection de collision
- Outre un automate défectueux, ce qui sera considéré en dernier, le seul facteur qui pourrait provoquer ce symptôme est une origine manquante, ou et plus improbablement, un capteur DOSS défectueux
- Dans un premier temps, toutefois, avant que le portail ne franchisse ses limites, si l'origine n'est pas détectée, l'automate commencera automatiquement à émettre un signal sonore lors du déplacement du portail mais permettra un fonctionnement normal.
- **Vérifiez les éléments suivants:**
  - Vérifiez que le marqueur d'origine est correctement positionné comme illustré aux pages 25 à 26
  - Vérifiez si le point d'origine du portail a été accidentellement déplacé. Si tel est le cas, réinitialisez les limites comme indiqué à la page 34
  - Vérifiez que le harnais de câblage du capteur DOSS est correctement branché au commutateur magnétique d'origine, au capteur DOSS et à l'automate
  - Vérifiez soigneusement l'état du harnais de câblage - recherchez d'éventuels raccords de sertissage défectueux entre les fils et les connecteurs sur le harnais
  - Vérifiez que le commutateur magnétique d'origine bascule mécaniquement. En mode manuel, faites glisser le portail vers l'arrière et vers l'avant jusqu'à ce que l'aimant passe à chaque fois devant le commutateur. Écoutez le clic provenant du déclenchement du commutateur.
- Obtenez également confirmation du sens de l'aimant à l'aide de l'écran de diagnostic (par ex. l'aimant sur la gauche ou l'aimant sur la droite)
- Vérifiez que le commutateur magnétique d'origine est correctement clipé dans le boîtier
- Déclippez et soulevez le capteur DOSS et vérifiez qu'il n'y a pas d'huile sur les lentilles du capteur ou de présence de fourmis/saletés
- Si le problème persiste, l'automate principal est peut-être défectueux.

### Fermeture automatique non fiable

- Le verrouillage du récepteur sur Déc (DECL) activerait la fonction de contournement de la fermeture automatique
- Une longue impulsion sur Déc (DECL) activerait la fonction de contournement de la fermeture automatique
- Signal de cellule SEFC défectueux
- Perte intermittente d'alimentation, vérifiez la présence de tensions faibles avec la procédure A: Faible tension de la batterie
- Si le problème persiste, l'automate principal est peut-être défectueux

<p><b>Le portail s'ouvre pour les piétons et se ferme</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panne intermittente sur l'entrée Piét (piéton). Vérifiez le câblage et le fonctionnement de l'interrupteur à clef/ du clavier</li> <li>• Utilisez la procédure B: Fausse détection de collision</li> <li>• Si le problème persiste, l'automate principal est peut-être défectueux</li> </ul>
<p><b>Il faut attendre quelques secondes avant que le portail ne s'ouvre aux piétons</b></p>	<p>Par défaut, le moteur retarde l'ouverture piéton de deux secondes. Ce délai peut être modifié en changeant la valeur de la fonction du retard d'ouverture piéton - reportez-vous à la section 21, menu 7.3</p>
<p><b>Le portail s'ouvre pour piéton et reste ouvert</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ya un signal Piét en continue, le voyant Piét sera allumé en permanence. (Le voyant et le signal Piét doivent s'allumer momentanément pour que le portail se ferme après le signal piéton)</li> <li>• La fonction de piéton exploité via le récepteur intégré aurait pu être mise par inadvertance en verrouillage. Référez-vous à l'écran de diagnostic de télécommande pour aide</li> <li>• Si un récepteur externe gère l'Entrée piéton, vérifiez si le contact de verrouillage accidentel ou un interrupteur à clef défectueux /clavier</li> <li>• Si le problème n'est toujours pas résolu, l'automate principal pourrait être défectueux</li> </ul>
<p><b>Le portail s'ouvre depuis l'interphone, mais pas par la télécommande</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le problème se situe au niveau du récepteur             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le récepteur interne pourrait être verrouillé</li> <li>• Vérifiez que les télécommandes sont bien programmées dans le récepteur. Référez-vous à l'écran de diagnostic des télécommandes pour vérification</li> </ul> </li> <li>• Le récepteur intégré pourrait être défectueux</li> <li>• Si un récepteur externe est utilisé, vérifiez:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câblage entre le récepteur et la carte de commande</li> <li>• Que le récepteur est sous tension</li> <li>• Que le récepteur n'est pas défectueux</li> <li>• Que les télécommandes sont bien programmées dans le récepteur</li> </ul> </li> </ul>

## Procédure A - Faible tension de la batterie

Le voyant d'état clignote trois fois - L'écran LCD indique "Batterie faible"

Si la tension de la batterie est inférieure à 10,5V, le moteur ne fonctionnera pas du tout. Pour toute autre tension, la batterie pourrait demeurer la cause du problème.

Est-ce que la batterie est correctement chargée?

1. Vérifiez que l'icône "alimentation secteur présente" est active sur l'écran de diagnostic principal ou passez à l'écran de diagnostic du chargeur de la batterie et vérifiez que la tension du chargeur - valeur indiquée à droite. Elle devrait indiquer environ 14V
2. Vérifiez que l'alimentation secteur est sous tension (mesure de 90V-240V AC sur le connecteur d'alimentation secteur)
3. Vérifiez que la LED rouge sur le côté du chargeur est allumée
4. Vérifiez le fusible de l'alimentation du chargeur (chargeur D10 - 3A)
5. Vérifiez que le connecteur blanc du chargeur de la batterie est bien en contact
6. Vérifiez l'état des câbles, des bornes et des connecteurs de la batterie. Recherchez et corrigez d'éventuels signes de corrosion et connexions desserrées
7. La batterie est peut-être déchargée. Mesurez la tension de la batterie avec le chargeur connecté, si la tension est au-dessous de 10,5V, alors la batterie est déchargée. Le nombre de cycles par heure est peut-être excessif, ce qui décharge la batterie. Référez-vous à l'écran de diagnostic du compteur d'actionnement pour obtenir de l'aide. Chargez la batterie si nécessaire
8. Le chargeur est peut-être défectueux. Débranchez la batterie et mesurez la tension sur les câbles de la batterie. Elle doit être comprise entre 13,6V et 13,8V. Si ce n'est pas le cas, remplacez le chargeur
9. La batterie est peut-être vieille ou doit être remplacée. En cas de doute, testez comme suit:
  - Vérifiez que la batterie est en charge, en veillant à ce que la tension de la batterie est au-dessus de 13,5V avec le chargeur connecté. (Si la batterie est en bon état, elle réussira probablement le test sans être complètement chargée)
  - Débranchez le chargeur de la batterie
  - Retirez les câbles du moteur CC de l'automate
  - Appliquez les câbles du moteur CC directement sur la batterie, tout en mesurant la tension de la batterie
  - Pour les D5-Evo basse tension, veillez à ce que le transformateur/abaisseur situé à l'intérieur est branché et fonctionne



**Assurez-vous tout d'abord que le déplacement du portail ne présente pas de danger**

10. Si la tension de la batterie chute en dessous de 11,5V, elle doit alors être remplacée



Avant de remplacer la batterie, mesurez la tension de charge sur les câbles de la batterie avec la batterie débranchée. Elle doit être comprise entre 13,6V et 14,5V. Si ce n'est pas le cas, remplacez le chargeur.

## Procédure B - Fausse détection de collision

Le voyant d'état clignote quatre fois pour indiquer que le nombre de collisions a dépassé la valeur de la fonction de comptage des collisions. L'écran LCD indique "Max Collisions".

Avec le moteur en mode manuel, vérifiez les points suivants et corrigez-les si nécessaire:

1. Portail fonctionnant mal, ou quelque chose l'entrave. Vérifiez sur toute la longueur de déplacement du portail
2. La crémaillère ne repose pas sur le pignon
3. Les joints de la crémaillère sont en mauvais état
4. Les roulettes sont grippées ou fonctionnent mal
5. Les rouleaux de guidage supérieurs n'encadrent pas le portail
6. Aucune saleté sur le rail
7. Aucun dommage physique sur le rail
8. Roulette touchant le côté du pignon

Avec le moteur en mode normal, vérifiez les points suivants et corrigez-les si nécessaire:

9. Le portail n'atteint pas la butée

Effectuez une inspection générale du système, vérifiez les points suivants et corrigez-les si nécessaire:

1. Pas de fourmis, de saletés, d'huile ou d'eau dans et autour du capteur DOSS
2. Les fils de connexion du moteur ne sont pas desserrés
3. Le harnais de câblage du capteur DOSS est correctement branché dans l'automate
4. Le capteur DOSS est correctement clippé dans le boîtier
5. Si le problème n'est pas résolu, remplacez le capteur DOSS et l'automate principal



Fil rouge/noir/orange = commutateur d'origine et  
Fil rouge/noir/violet = capteur DOSS.

## 26. Opération manuelle

### Fonction de déverrouillage manuel

En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement du produit, il peut être nécessaire de verrouiller le couvercle en place tout en «verrouillant» le déclencheur manuel (c'est-à-dire le déclenchement manuel activé en permanence). Cela aide à prévenir le vol de l'unité, ou de ses composants, et offre une protection complète contre les éléments.

Le déclenchement manuel est illustré ci-dessous :

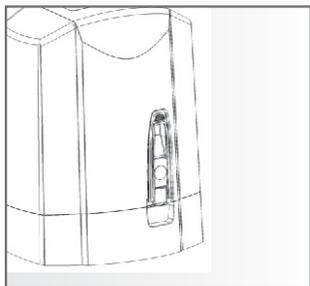


IMAGE 50

Poignée de déverrouillage manuel en position fermée.

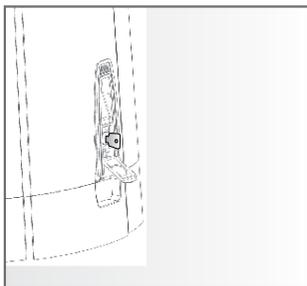


IMAGE 51

Ouvrez le couvercle de la serrure et insérez la clé. Tournez la clé un quart de tour, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.

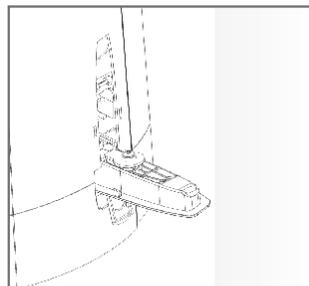


IMAGE 52

Tirez la poignée de déverrouillage manuelle vers le bas pour l'activer.

### Verrouillage manuel

Maintenant que la libération manuelle est activée, vous pouvez suivre le processus ci-dessous pour verrouiller le couvercle en place.

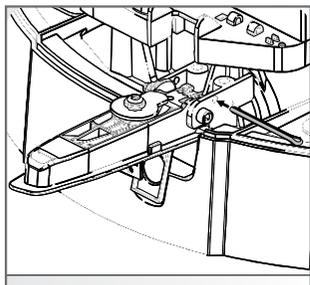


IMAGE 53

Avec la poignée de déverrouillage abaissée, insérez la broche fendue (fournie avec le kit de montage), à travers le trou dans le réducteur comme indiqué.

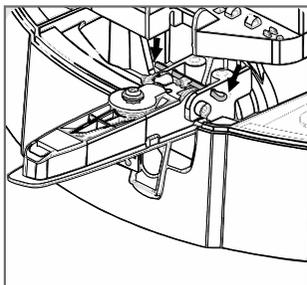


IMAGE 54

Assurez-vous que la goupille fendue est complètement enfoncée comme indiqué ci-dessus.

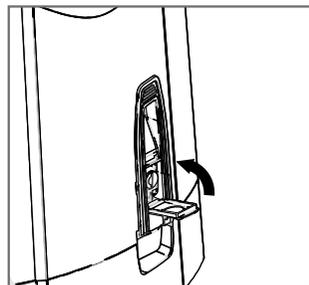


IMAGE 55

Tourner un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller. Retirer la clé et fermer le couvercle de verrouillage.

## 27. Mise à Disposition de l'Installation

Une fois l'installation terminée et testée, il est important que l'installateur explique le fonctionnement et les exigences de sécurité du système.

NE SUPPOSEZ JAMAIS QUE L'UTILISATEUR SAIT COMMENT FAIRE FONCTIONNER EN TOUTE SECURITE UN PORTAIL AUTOMATIQUE!

Même si l'utilisateur en a utilisé un auparavant, cela ne veut pas dire qu'il sait comment l'utiliser EN TOUTE SÉCURITÉ. Assurez-vous que l'utilisateur comprend parfaitement les consignes de sécurité suivantes avant de lui mettre à disposition le système.

Les points suivants doivent être compris par l'utilisateur:

- Comment faire fonctionner le mécanisme manuel de déblocage. (Montrez-lui au moyen d'un exemple pratique)
- Le fonctionnement du dispositif de détection des obstacles et de toutes les autres fonctions de sécurité. (Montrez-lui au moyen d'un exemple pratique)
- Toutes les fonctionnalités et les avantages du moteur, c'est-à-dire les cellules de sécurité, ChronoGuard, etc.
- Toutes les considérations de sécurité associée à l'utilisation d'un portail automatisé. L'utilisateur doit être en mesure de transmettre ces informations à tous les autres utilisateurs du système automatisé et doit être conscient de cette responsabilité

N'activez pas le moteur du portail sauf si vous pouvez le voir et déterminer qu'il n'y a pas de personnes, d'animaux ou d'autres obstructions dans sa zone de déplacement

- **IL EST INTERDIT À TOUTE PERSONNE DE CROISER LA TRAJECTOIRE DU PORTAIL EN MOUVEMENT.** Maintenez toujours les personnes et les objets à l'écart du portail et de sa trajectoire de déplacement
- **NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS UTILISER OU JOUER AVEC LES COMMANDES DU PORTAIL,** et ne laissez pas des enfants ou des animaux à proximité de la zone de fonctionnement du portail
- Faites attention aux pièces en mouvement et évitez de vous rapprocher des zones où les doigts ou les mains peuvent être pincés
- Placez en lieu sûr toutes les commandes d'actionnement du portail facilement accessible afin d'en empêcher toute utilisation non autorisée
- Entretenez correctement le système du portail automatisée et veillez à ce que toutes les pièces permettant son fonctionnement soient exemptes de débris et d'autres objets qui pourraient affecter son utilisation et sa sécurité
- Chaque mois, assurez-vous de toujours vérifier que le système de détection et les dispositifs de sécurité ne sont pas obstrués pour permettre un fonctionnement correct
- Toutes les opérations d'installation, de réparation et d'entretien de ce produit doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée
- Ce produit a été conçu et fabriqué exclusivement pour l'utilisation indiquée dans ce document. Toute autre utilisation non expressément indiquée ici pourrait compromettre l'intégrité/le fonctionnement du produit et/ou être une source de danger



Centurion Systems (SA) dégage toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit, ou pour une utilisation autre que celle pour laquelle le système automatisé a été conçu.

**Assurez-vous que le client est en possession du guide de l'utilisateur et que vous avez rempli les détails d'installation à l'arrière du guide de l'utilisateur.**





Retrouvez nous sur:



[facebook.com/centurionsystems](https://facebook.com/centurionsystems)



[YouTube.com/centurionsystems](https://YouTube.com/centurionsystems)



[@askcenturion](https://@askcenturion)

Abonnement au bulletin d'information: [www.centsys.com/subscribe](http://www.centsys.com/subscribe)

**Appel Centurion Systems (Pty) Ltd • South Africa**  
**Direction générale: +27 11 699 2400**

**Appel Assistance Technique: +27 11 699 2481**  
**Lundi à Vendredi: de 07h00 à 18h00 (GMT+2)**  
**Samedi: de 08h00 à 16h30 (GMT+2)**

**E&OE Centurion Systems (Pty) Ltd se réserve le droit de modifier tout produit sans préavis.**

Tout les produits et noms de marque mentionnés dans ce document accompagnés du symbole ® sont des marques déposées en Afrique du Sud et/ou d'autres pays, en faveur de Centurion Systems (Pty) Ltd, Afrique du Sud.

Les logos de CENTURION et CENTSYS, ainsi que tous les produits et les noms de marques mentionnés dans ce document et accompagnés du symbole TM sont des marques déposées de Centurion Systems (Pty) Ltd,

en Afrique du Sud et autres territoires; tous les droits sont réservés.

Nous vous invitons à nous contacter pour de plus amples détails.



Doc number: 1211.D.01.0003

[www.centsys.com](http://www.centsys.com)